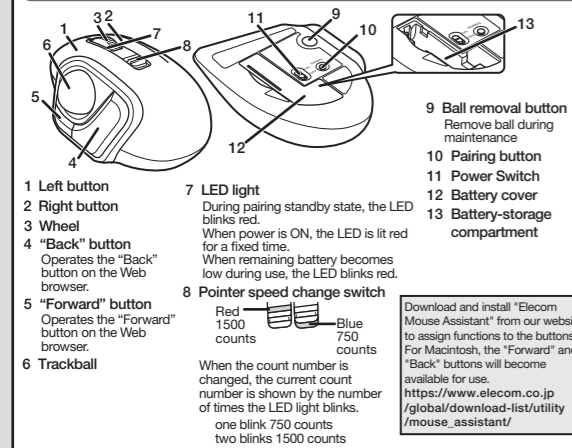


Model: M-MT1BR

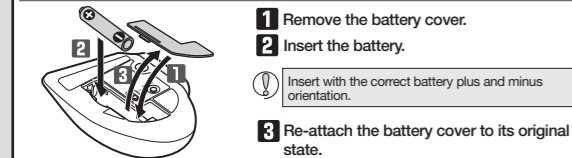
ENGLISH Manual Trackball Mouse

Name and function of each part



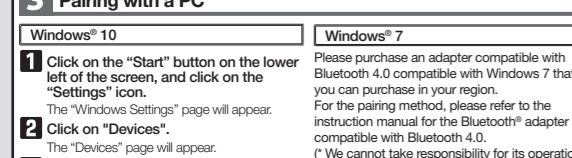
- 1 Left button
- 2 Right button
- 3 Wheel
- 4 "Back" button
- 5 "Forward" button
- 6 Trackball
- 7 LED light
- 8 Pointer speed change switch
- 9 Ball removal button
- 10 Pairing button
- 11 Power Switch
- 12 Battery cover
- 13 Battery-storage compartment

1 Insert the battery



- 1 Remove the battery cover.
- 2 Insert the battery.
- 3 Re-attach the battery cover to its original state.

2 Turning the Power On

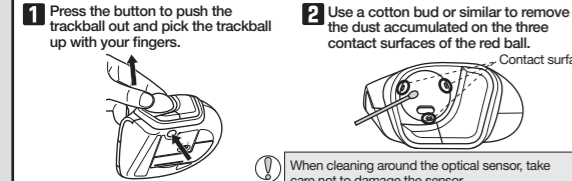


- 1 Slide the power switch to the on position.

3 Pairing with a PC

- 1 Click on the "Start" button on the lower left of the screen, and click on the "Settings" icon.
- 2 Click on "Devices".
- 3 Click on "Bluetooth and Other Devices", and click on "Add a Bluetooth Device or Other Devices".
- 4 Click on "Bluetooth".
- 5 Click on "ELECOM TrackBall" to start pairing.
- 6 When it changes to "Connected", click on "Complete".
- 7 This product is added to "Mouse, keyboard, & pen", displays "Connected" and pairing is complete.

How to clean the trackball



- 1 Press the button to push the trackball out and pick the trackball up with your fingers.
- 2 Use a cotton bud or similar to remove the dust accumulated on the three contact surfaces of the red ball.

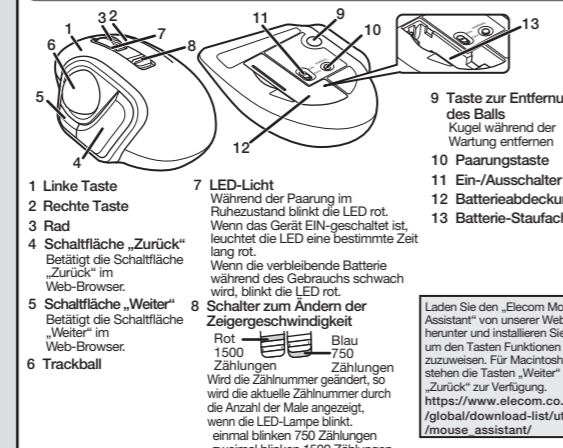
Specifications

Count number	750/1500 count (switchable)	Storage temperature/humidity	-10°C to 60°C/up to 90%RH (without condensation)
Compatible standard	Bluetooth 4.0 Class2	Supported battery	Any one of AAA alkaline battery, AAA manganese battery, AAA type nickel-metal hydride battery.
Supported Profile	HOGP (HID Over GATT Profile)	Operational time	Estimate when using alkaline battery. Continuous operation time: Approximately 47 hours. Standby time: Approximately 208 days. Estimated usage time: Approximately 100 days. (The above is assuming the computer is used for eight hours a day with 5% of that time spent operating the mouse.)
No. of devices connectable	1	Supported OS	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, macOS Mojave (10.14)
Radio frequency	2.4 GHz band	Read method	Optical sensor method
Radio wave method	FH-SS	Emitted light type	Non-visible wavelength range
Radio wave range	Non-magnetic materials (such as wooden desks); approximately 10 m. Magnetic materials (such as iron desks); approximately 3 m. * These are test values in company environment and are not guaranteed.	Number of buttons	5 * including wheel button
Dimensions (W x D x H)	Approximately 74 mm x 90 mm x 42 mm	Operating temperature/humidity	5°C to 40°C/up to 90%RH (without condensation)

Modell: M-MT1BR

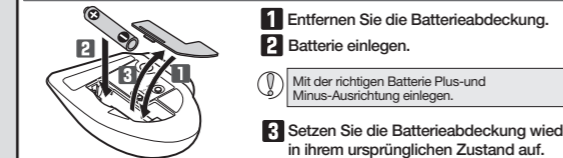
DEUTSCH Bedienungsanleitung Trackball-Maus

Namen und Funktionen jedes Bestandteils



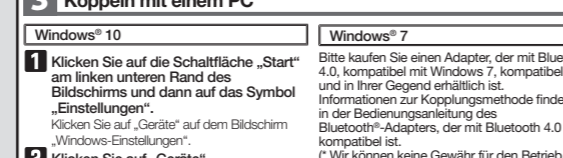
- 1 Linke Taste
- 2 Rechte Taste
- 3 Rad
- 4 Schaltfläche „Zurück“
- 5 Schaltfläche „Weiter“
- 6 Trackball
- 7 LED-Licht
- 8 Schalter zum Ändern der Zeigergeschwindigkeit
- 9 Taste zur Entfernung des Balls
- 10 Paarungstaste
- 11 Ein-/Ausschalter
- 12 Batterieabdeckung
- 13 Batterie-Staufach

1 Batterie einlegen



- 1 Entfernen Sie die Batterieabdeckung.
- 2 Batterie einlegen.
- 3 Setzen Sie die Batterieabdeckung wieder in ihrem ursprünglichen Zustand auf.

2 Schalten Sie das Gerät EIN

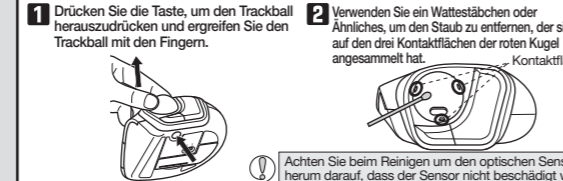


- 1 Schieben Sie den Ein-/Ausschalter in die Position ON.

3 Koppeln mit einem PC

- 1 Klicken Sie auf die Schaltfläche „Start“ am linken unteren Rand des Bildschirms und dann auf das Symbol „Einstellungen“.
- 2 Klicken Sie auf „Geräte“.
- 3 Klicken Sie auf „Bluetooth & andere Geräte“, und klicken Sie auf „Bluetooth oder ein anderes Gerät hinzufügen“.
- 4 Wenn der Bildschirm „Gerät hinzufügen“ angezeigt wird, halten Sie die Kopplungstaste zwei bis drei Sekunden lang gedrückt und lassen sie dann los.
- 5 Klicken Sie auf „ELECOM TrackBall“, um die Kopplung zu starten.
- 6 Wenn es zu „Verbunden“ wechselt, klicken Sie auf „Fertig“.
- 7 Dieses Produkt wird zu „Maus, Tastatur & Stift“ hinzugefügt, zeigt „Verbunden“ an und die Kopplung ist abgeschlossen.

Wie man den Trackball reinigt



- 1 Drücken Sie die Taste, um den Trackball herauszudrücken und greifen Sie den Trackball mit den Fingern.
- 2 Verwenden Sie ein Wattestäbchen oder Ähnliches, um den Staub zu entfernen, der sich auf den drei Kontaktflächen der roten Kugel angesammelt hat.

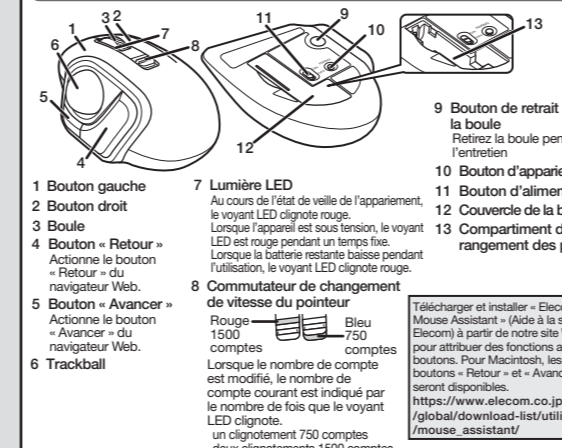
Technische Daten

Zählnummer	750/1500 Zählungen (umschaltbar)	Lager-/Betriebszeit	-10° bis 60° C/ bis zu 90 % relative Luftfeuchtigkeit (ohne Kondensation)
Kompatibler Standard	Bluetooth 4.0 Class2	Unterstützte Batterie	AAA-Alkalibatterie, AAA-Mangan-Batterie, wiederaufladbarer AAA-Nickel-Metallhydrid-Akku
Unterstütztes Profil	HOGP (HID Over GATT Profile)	Betriebszeit	Schätzung bei der Verwendung einer Alkal-Batterie. Ungefähr 47 Stunden Dauer der Standby-Zeit. Ungefähr 208 Tage Geschätzte Nutzungsdauer. Ungefähr 100 Tage. (Obige Berechnung geht davon aus, dass der Computer acht Stunden am Tag benutzt wird, wobei 5 % der Zeit mit dem Betrieb der Maus verbracht werden.)
Anzahl der anschlusbaren Geräte	1	Lesemethode	Optischer Sensor
Funkfrequenz	2,4 GHz Band	Typ emittiertes Licht	Bereich nicht sichtbarer Wellenlängen
Radiowellen-Methode	FH-SS	Anzahl der Tasten	5 * darunter Radtaste
Radiowellenbereich	Nichtmagnetische Unterlage (z. B. Holztisch); ungefähr 10 m. Magnetische Unterlage (z. B. Stahltisch); ungefähr 3 m. * Diese Werte wurden in der Testumgebung von ELECOM ermittelt und sind nicht garantiert.	Größe (B x L x H)	etwa 74 x 90 x 42 mm
Lesemethode	Optischer Sensor	Betriebs-/Lagerungszeit	5° bis 40° C/ bis zu 90 % relative Luftfeuchtigkeit (ohne Kondensation)
Typ emittiertes Licht	Bereich nicht sichtbarer Wellenlängen	Unterstützte Betriebssysteme	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, macOS Mojave (10.14)
Anzahl der Tasten	5 * darunter Radtaste	Dimensions (Länge x Profundität x Höhe)	etwa 74 x 90 x 42 mm
Größe (B x L x H)	etwa 74 x 90 x 42 mm	Temperatur/feuchtigkeit	5° bis 40° C/ bis zu 90 % relative Luftfeuchtigkeit (ohne Kondensation)
Betriebs-/Lagerungszeit	5° bis 40° C/ bis zu 90 % relative Luftfeuchtigkeit (ohne Kondensation)		

Modèle: M-MT1BR

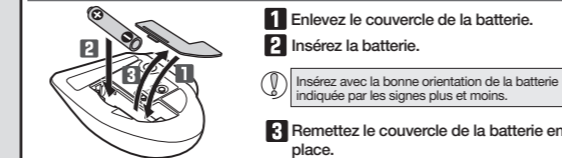
FRANÇAIS Manuel Souris Trackball

Noms et fonctions de chaque pièce



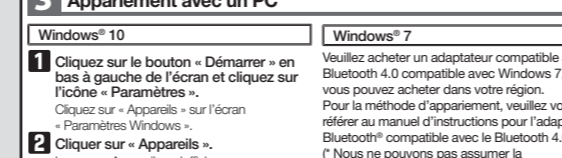
- 1 Bouton gauche
- 2 Bouton droit
- 3 Boule
- 4 Bouton « Retour »
- 5 Bouton « Avancer »
- 6 Trackball
- 7 Lumière LED
- 8 Commutateur de changement de vitesse du pointeur
- 9 Bouton de retrait de la boule
- 10 Bouton d'appariement
- 11 Bouton d'alimentation
- 12 Couverture de la batterie
- 13 Compartiment de rangement des piles

1 Insérez la batterie



- 1 Enlevez le couvercle de la batterie.
- 2 Insérez la batterie.
- 3 Remettez le couvercle de la batterie en place.

2 Mettez l'appareil sous tension

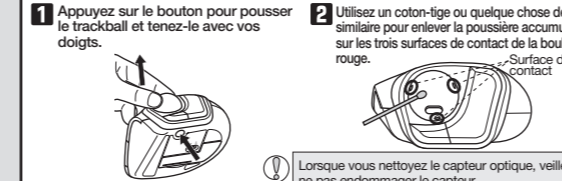


- 1 Faites glisser le bouton d'alimentation en position ON.

3 Appariement avec un PC

- 1 Cliquez sur le bouton « Démarrer » en bas à gauche de l'écran et cliquez sur l'icône « Paramètres ».
- 2 Cliquez sur « Appareils ».
- 3 Cliquez sur « Bluetooth & autres appareils » et cliquez sur « Ajouter Bluetooth ou un autre périphérique ».
- 4 Lorsque l'écran d'ajout d'un périphérique est affiché, maintenez le bouton d'appariement en bas pendant deux ou trois secondes, et puis relâchez.
- 5 Cliquez sur « ELECOM TrackBall » pour commencer l'appariement.
- 6 Quand il passe en « Connecté », cliquez sur « Terminé ».
- 7 Ce produit est ajouté à la « Souris, au clavier, & au stylo », il affiche « Connecté » et l'appariement est complet.

Comment nettoyer le trackball



- 1 Appuyez sur le bouton pour pousser le trackball et tenez-le avec vos doigts.
- 2 Utilisez un coton-tige ou quelque chose de similaire pour enlever la poussière accumulée sur les trois surfaces de contact de la boule rouge.

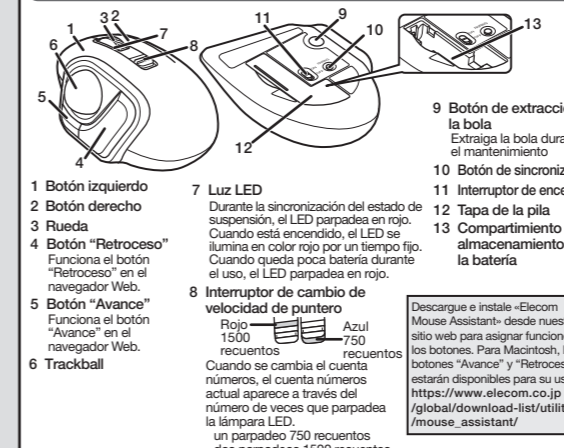
Spécifications

Nombre de comptes	750/1500 comptes (commutables)	Température de stockage/humidité	-10°C à 60°C / jusqu'à 90% de RH (pendant sans condensation)
Norme compatible	Bluetooth 4.0 Class2	Batteries prises en charge	Nimporque que batterie alcaline AAA, batterie au manganèse AAA, batterie de nickel-métal hydrure de type AAA
Profil pris en charge	HOGP (HID Over GATT Profile)	Temps d'exploitation	Estimez quand vous utiliserez des batteries ou piles alcalines. Temps de fonctionnement continu: Environ 47 heures. Temps de veille continu: Environ 208 jours. Temps d'usage estimé: Environ 100 jours. (Les points sus cités partent de l'hypothèse que l'ordinateur est utilisé pendant 8 heures par jour, avec 5% de temps passé à utiliser la souris.)
Nombre d'appareils connectables	1	Méthode de lecture	Capteur optique
Fréquence radio	Bande 2,4 GHz	Type de lumière émise	Gamme de longueurs d'onde non visibles
Méthode par onde radio	FH-SS	Nombre de boutons	5 * y compris le bouton de la boule
Alcance de las ondas de radio	Superficie no magnética (p. ej. escritorio de madera); aprox. 10 m. Superficie magnética (p. ej. escritorio de acero); aprox. 3 m. * Estos valores fueron obtenidos en entorno de prueba de ELECOM y no están garantizados.	Dimensions (Largur x Profundur x Altura)	env. 74 x 90 x 42 mm
Méthode de lecture	Senseur optique	Temperatura/feuchtigkeit	5°C a 40°C / jusqu'à 90% de RH (pendant sans condensation)
Typ de luz emittida	Bereich nicht sichtbarer Wellenlängen	Systèmes d'exploitation compatibles	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, macOS Mojave (10.14)
Numero de botones	5 * incluido el botón de rueda		
Dimensiones (Ancho x Profundidad x Alto)	aprox. 74 x 90 x 42 mm		
Humedad/temperatura de funcionamiento	5°C a 40°C/ hasta 90%RH (sin condensación)		

Modelo: M-MT1BR

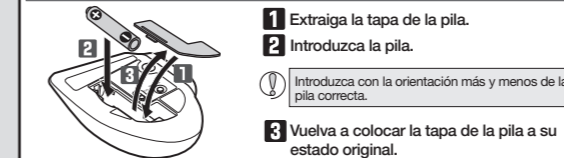
ESPAÑOL Manual Ratón Trackball

Nombres y funciones de cada parte



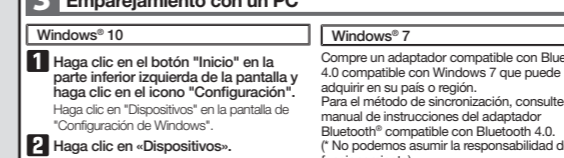
- 1 Botón izquierdo
- 2 Botón derecho
- 3 Rueda
- 4 Botón "Retroso"
- 5 Botón "Avance"
- 6 Trackball
- 7 Luz LED
- 8 Interruptor de cambio de velocidad de puntero
- 9 Botón de extracción de la bola
- 10 Botón de sincronización
- 11 Interruptor de encendido
- 12 Tapa de la pila
- 13 Compartimento de almacenamiento de la batería

1 Introduzca la pila



- 1 Extraiga la tapa de la pila.
- 2 Introduzca la pila.
- 3 Vuelva a colocar la tapa de la pila a su estado original.

2 Encienda la corriente eléctrica

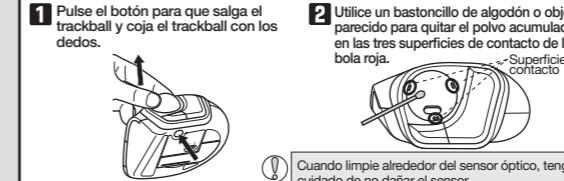


- 1 Deslice el interruptor a la posición ON.

3 Emparejamiento con un PC

- 1 Haga clic en el botón "Inicio" en la parte inferior izquierda de la pantalla y haga clic en el icono "Configuración".
- 2 Haga clic en «Dispositivos».
- 3 Haga clic en "Bluetooth y otros dispositivos" y haga clic en "Agregar Bluetooth u otro dispositivo".
- 4 Cuando aparezca la pantalla de agregar dispositivo, mantenga presionado el botón de sincronización en la parte inferior durante dos o tres segundos y después suéltelo.
- 5 Haga clic en «ELECOM TrackBall» para iniciar el emparejamiento.
- 6 Cuando cambia a "Conectado", haga clic en "Hecho".
- 7 Este producto se agrega a "Ratón, teclado y lápiz", muestra "Conectado" y se ha completado la sincronización.

Cómo limpiar el trackball



- 1 Pulse el botón para que salga el trackball y coja el trackball con los dedos.
- 2 Utilice un bastoncillo de algodón o objeto parecido para quitar el polvo acumulado en las tres superficies de contacto de la bola roja.

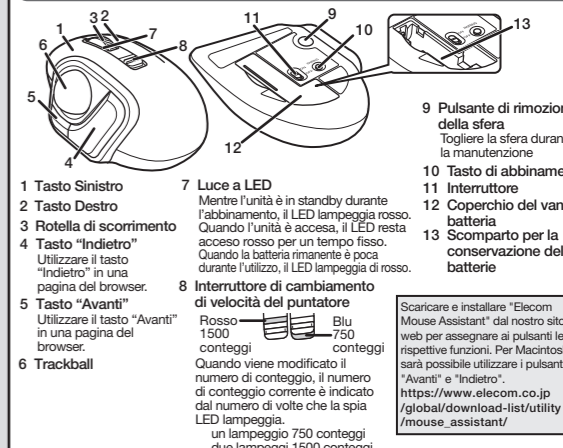
Especificaciones

Numero de recuento	750/1500 recuentos (conmutable)	Humedad/temperatura de almacenamiento	-10°C a 60°C/ hasta 90%RH (sin condensación)
Estándar compatible	Bluetooth 4.0 Class2	Pilas compatibles	Cualquier pila alcalina AAA, pila de manganeso AAA, batería recargable de hidruro de níquel-metal de tipo AAA
Perfil soportado	HOGP (HID Over GATT Profile)	Tempo de funcionamiento	Estimación al usar pilas alcalinas. Tiempo de funcionamiento continuo: Aproximadamente 47 horas. Tiempo en espera continuo: Aproximadamente 208 días. Tiempo de uso estimado: Aproximadamente 100 días. (Lo anterior es suponiendo que se utiliza el ordenador durante ocho horas al día con un 5 % de tiempo usando el ratón.)
Numero de dispositivos conectables	1	Método de lectura	Sensor óptico
Frecuencia de radio	Banda de 2,4 GHz	Typ de luz emittida	Bereich nicht sichtbarer Wellenlängen
Método de onda de radio	FH-SS	Numero de botones	5 * incluido el botón de rueda
Alcance de las ondas de radio	Superficie no magnética (p. ej. escritorio de madera); aprox. 10 m. Superficie magnética (p. ej. escritorio de acero); aprox. 3 m. * Estos valores fueron obtenidos en entorno de prueba de ELECOM y no están garantizados.	Dimensiones (Ancho x Profundidad x Alto)	aprox. 74 x 90 x 42 mm
Método de lectura	Senseur optique	Humedad/temperatura de funcionamiento	5°C a 40°C/ hasta 90%RH (sin condensación)
Tempo de funcionamiento	Estimación al usar pilas alcalinas. Tiempo de funcionamiento continuo: Aproximadamente 47 horas. Tiempo en espera continuo: Aproximadamente 208 días. Tiempo de uso estimado: Aproximadamente 100 días. (Lo anterior es suponiendo que se utiliza el ordenador durante ocho horas al día con un 5 % de tiempo usando el ratón.)	Sistemas operativos compatibles	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, macOS Mojave (10.14)
Numero de botones	5 * incluido el botón de rueda		
Dimensiones (Ancho x Profundidad x Alto)	aprox. 74 x 90 x 42 mm		
Humedad/temperatura de funcionamiento	5°C a 40°C/ hasta 90%RH (sin condensación)		

Modello: M-MT1BR

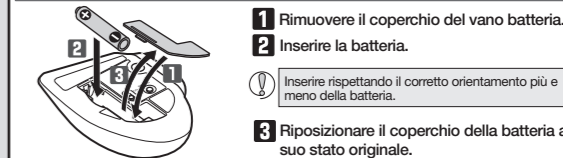
ITALIANO Manuale Mouse con Trackball

Nomi e funzioni di ciascuna componente



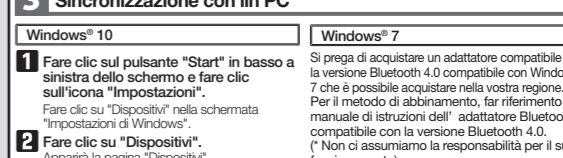
- 1 Tasto Sinistro
- 2 Tasto Destro
- 3 Rotella di scorrimento
- 4 Tasto "Indietro"
- 5 Tasto "Avanti"
- 6 Trackball
- 7 Luce a LED
- 8 Interruttore di cambiamento di velocità del puntatore
- 9 Pulsante di rimozione della sfera
- 10 Coperchio del vano batteria
- 11 Interruttore
- 12 Coperchio del vano batteria
- 13 Scomparto per la conservazione della batteria

1 Inserire la batteria



- 1 Rimuovere il coperchio del vano batteria.
- 2 Inserire la batteria.
- 3 Riposizionare il coperchio della batteria al suo stato originale.

2 Accendere l'unità

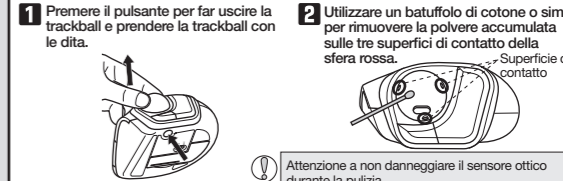


- 1 Far scorrere l'interruttore di accensione in posizione ON.

3 Sincronizzazione con il PC

- 1 Fare clic sul pulsante "Start" in basso a sinistra dello schermo e fare clic sull'icona "Impostazioni".
- 2 Fare clic su "Dispositivi".
- 3 Fare clic su "Bluetooth & altri dispositivi", poi fare clic su "Aggiungere Bluetooth o altro dispositivo".
- 4 Quando viene visualizzata la schermata "Aggiungi dispositivo", tenere premuto il tasto di abbinamento per due o tre secondi e poi rilasciare.
- 5 Fare clic su "ELECOM TrackBall" per avviare la sincronizzazione.
- 6 Quando cambia in "Connesso", fare clic su "Fatto".
- 7 Questo prodotto viene aggiunto alla lista di "Mouse, tastiera & penna", quando compare "Connesso" l'abbinamento è completato.

Come pulire il trackball



- 1 Premere il pulsante per far uscire il trackball e prendere la trackball con la dita.
- 2 Utilizzare un batuffolo di cotone o simili per rimuovere la polvere accumulata sulle tre superfici di contatto della sfera rossa.

Specifiche

Conteggio	750/1500 (regolabile)	Temperatura/livello umidità per la conservazione	-10°C a 60°C/ fino a 90% RH (senza condensa tuttavia)
Standard compatibile	Bluetooth 4.0 Class2	Batterie supportate	Batterie alcaline AAA, batterie al manganese AAA, batterie agli ioni di Ni-MH ricaricabili AAA
Profilo supportato	HOGP (HID Over GATT Profile)	Tempo operativo	Stima quando si utilizza la batteria alcalina. Tempo di funzionamento continuo: Circa 47 ore. Tempo di standby continuo: Circa 208 giorni. Tempo di utilizzo stimato: Circa 100 giorni. (Quanto sopra è da intendersi nell'ipotesi che il computer venga utilizzato per otto ore al giorno usando il mouse per il 5% di questo periodo.)
Numero di dispositivi collegabili	1	Modalità di lettura	Sensore ottico
Frequenza Radio	Banda 2,4 GHz	Tempo di luce emessa	Gamma di lunghezza d'onda non visibile
Intervallo onde radio	Superficie non magnetica (ad es., scrivania in legno); circa 10 m. Superficie magnetica (ad es., scrivania in acciaio); circa 3 m. * Questi valori sono stati ottenuti in ambiente di prova di ELECOM e non sono garantiti.	Numero di pulsanti	5 * tra cui pulsante rotellina
Método de lectura	Senseur optique	Dimensiones (L x P x H)	aprox. 74 x 90 x 42 mm
Tempo di funzionamento	Estimación al usar pilas alcalinas. Tiempo de funcionamiento continuo: Aproximadamente 47 horas. Tiempo en espera continuo: Aproximadamente 208 días. Tiempo de uso estimado: Aproximadamente 100 días. (Lo anterior es suponiendo que se utiliza el ordenador durante ocho horas al día con un 5 % de tiempo usando el ratón.)	Temperatura/livello umidità per il funzionamento	5°C a 40°C/ fino a 90% RH (senza condensa tuttavia)
Numero de botones	5 * incluido el botón de rueda	Sistemi operativi supportati	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, macOS Mojave (10.14)
Dimensiones (L x P x H)	aprox. 74 x 90 x 42 mm		
Humedad/temperatura de funcionamiento	5°C a 40°C/ hasta 90%RH (sin condensación)		

Model: M-MT1BR

ENGLISH Manual Trackball Mouse

Name and function of each part

- Left button
- Right button
- Wheel
- "Back" button
- "Forward" button
- Trackball
- LED light
- Pairing button
- Power Switch
- Battery cover
- Battery-storage compartment
- Ball removal button
- Remove ball during maintenance
- Pairing button
- Power Switch
- Battery cover
- Battery-storage compartment

Download and install "Ecom Mouse Assistant" from our website to assign functions to the buttons. For Macintosh, the "Forward" and "Back" buttons will become available for use.
https://www.elecom.co.jp/global/download-list/utility/mouse_assistant/

When the count number is changed, the current count number is shown by the number of times the LED light blinks. one blink 750 dpi two blinks 1500 dpi

1 Insert the battery

- Remove the battery cover.
- Insert the battery.
- Re-attach the battery cover to its original state.

Insert with the correct battery plus and minus orientation.

2 Turning the Power On

- Slide the power switch to the on position.

The red LED around the the wheel will light up for a fixed time.
 * When remaining battery is low, the LED blinks red for a fixed time.

3 Pairing with a PC

Windows® 10	Windows® 7
<ol style="list-style-type: none"> Click on the "Start" button on the lower left of the screen, and click on the "Settings" icon. The "Windows Settings" page will appear. Click on "Devices". The "Devices" page will appear. Click on "Bluetooth and Other Devices", and click on "Add a Bluetooth Device or Other Devices". Click on "Bluetooth". When the add device screen is displayed, hold down the pairing button on the bottom for two to three seconds, and then release. Pairing mode is activated, and the LED lamp blinks red. Click on "ELECOM TrackBall" to start pairing. Start pairing. When it changes to "Connected", click on "Complete". This product is added to "Mouse, keyboard, & pen", displays "Connected" and pairing is complete. 	<p>Please purchase an adapter compatible with Bluetooth 4.0 compatible with Windows 7 that you can purchase in your region.</p> <p>For the pairing method, please refer to the instruction manual for the Bluetooth® adapter compatible with Bluetooth 4.0. (* We cannot take responsibility for its operation)</p> <p>Hint for pairing * Select "ELECOM TrackBall" from the list of devices.</p> <p>macOS Mojave (10.14)</p> <ol style="list-style-type: none"> From the Apple menu, click "System Settings..." to display the system environment settings screen. Click "Bluetooth" to display the "Bluetooth" environment settings screen. During the device search, hold down the pairing button on the bottom surface for two to three seconds, and then release. Pairing mode is activated, and the LED lamp blinks red. Select "ELECOM TrackBall", and click "Connect" to start pairing. Start pairing. When it changes to "Connected", pairing is completed.

How to clean the trackball

- Press the button to push the trackball out and pick the trackball up with your fingers.
- Use a cotton bud or similar to remove the dust accumulated on the three contact surfaces of the red ball.

Contact surface

When cleaning around the optical sensor, take care not to damage the sensor.

Specifications

Resolution	750/1500 dpi (switchable)	Storage temperature/humidity	-10°C to 60°C/up to 90%RH (without condensation)
Compatible standard	Bluetooth 4.0 Class2	Supported battery	Any one of AAA alkaline battery, AAA manganese battery, AAA type nickel-metal hydride battery.
Supported Profile	HOGP (HID Over GATT Profile)	Operational time	Estimate when using alkaline battery Continuous operation time: Approximately 47 hours Approximately 208 days Estimated usage time: Approximately 100 days (The above is assuming the computer is used for eight hours a day with 5% of that time spent operating the mouse.)
No. of devices connectable	1	Supported OS	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, macOS Mojave (10.14) (Updating the OS or installing a service pack may be necessary.)
Radio frequency	2.4 GHz band	카운트 수	750/1500 dpi (전환 가능)
Radio wave method	FH-SS	호환 표준	Bluetooth 4.0 Class2
Radio wave range	Non-magnetic materials (such as wooden desks); approximately 10 m Magnetic materials (such as iron desks); approximately 3 m * These are test values in company environment and are not guaranteed.	지원되는 프로파일	HOGP (HID Over GATT Profile)
Read method	Optical sensor method	연결 가능한 장치의 수	1
Emitted light type	Non-visible wavelength range	전파 주파수	2.4GHz 대역
Number of buttons	5 * including wheel button	전파 방식	FH-SS
Dimensions (W x D x H)	Approximately 74 mm x 90 mm x 42 mm	전파 범위	비 자성 소재 (나무 책상 등); 약 10m 자성 소재 (철제 책상 등); 약 3m * 이 수치들은 기업 환경의 시험 값이며 보증된 값이 아닙니다.
Operational temperature/humidity	5°C to 40°C/up to 90%RH (without condensation)	읽기 방식	광학 센서 방식
		조명 방식 유형	비가시 파장 범위
		버튼 수	휠 버튼 포함 5 개 *
		외형 치수 (폭 x 깊이 x 높이)	약 74 mm x 90 mm x 42 mm

모델명: M-MT1BR

한국어 취급설명서 트랙볼 마우스

각 부분의 명칭 및 기능

- 좌 버튼
- 우 버튼
- 휠
- "뒤로" 버튼
- "앞으로" 버튼
- 트랙볼
- LED 램프
- 포인터 속도 변경 스위치
- 전원 스위치
- 전원지 커버
- 건전지 저장부
- 볼 제거 버튼
- 유지보수 작업 시 볼을 분리합니다.
- 페어링 버튼
- 전원 스위치
- 전원지 커버
- 건전지 저장부

페어링 대기 상태에서 LED가 빨간색으로 깜박입니다. 전원 연결 시 LED가 일정 시간 동안 빨간색으로 켜집니다. 사용 시 건전지 커버가 낮아지면 LED가 빨간색으로 깜박입니다.

휠 브라우저에서 "뒤로" 버튼을 작동합니다. 휠 브라우저에서 "앞으로" 버튼을 작동합니다.

현재 속도 750 dpi 전속 속도 1500 dpi

카운트 수가 변경되면 현재 카운트 수는 LED의 깜박임 횟수로 표시됩니다. 한번 깜박임 750 dpi 두 번 깜박임 1500 dpi

버튼에 기능을 할당하는 우리의 웹 사이트에서 "ELECOM Mouse Assistant"를 다운로드 및 설치하십시오. 매킨토시 사용 시 "앞으로" 및 "뒤로" 버튼을 사용할 수 있습니다.
https://www.elecom.co.jp/global/download-list/utility/mouse_assistant/

1 건전지 삽입

- 건전지 커버를 분리합니다.
- 건전지 삽입.
- 건전지 커버를 원래 상태로 다시 장착합니다.

올바른 건전지 양극과 음극 방향으로 삽입합니다.

2 전원을 켭니다

- 전원 스위치를 ON 위치로 슬라이드시킵니다.

휠 주위의 빨간색 LED가 일정 시간 동안 켜집니다.
 * 건전지 잔량이 낮으면 LED가 일정 시간 동안 빨간색으로 깜박입니다.

3 컴퓨터와 페어링 하기

Windows® 10	Windows® 7
<ol style="list-style-type: none"> 화면 왼쪽 하단의 "시작" 버튼을 클릭하고 "설정" 아이콘을 클릭합니다. "Windows 설정" 화면에서 "장치"를 클릭합니다. "장치"를 클릭합니다. "Bluetooth 및 기타 디바이스"를 클릭하고 "Bluetooth 또는 다른 장치 추가"를 클릭합니다. "Bluetooth"를 클릭합니다. 장치 추가 화면이 표시되면 2, 3초 동안 하단의 페어링 버튼을 누릅니다. 페어링 모드가 활성화되면 LED 램프가 빨간색으로 깜박입니다. "ELECOM TrackBall"을 클릭하여 페어링을 시작합니다. 페어링을 시작합니다. "연결됨"으로 변경되면 "완료"를 클릭합니다. 이 제품이 "마우스, 키보드 및 펜"에 추가되고 "연결됨"을 표시하여 페어링이 완료됩니다. 	<p>사용자 지역에서 구매할 수 있는 Windows 7 및 Bluetooth 4.0 호환 어댑터를 구매하십시오. 페어링 방법은 Bluetooth 4.0 호환 Bluetooth® 어댑터에 대한 설명서를 참조하십시오. (* 본사는 이 작업에 대한 책임을 지지 않습니다.)</p> <p>페어링을 위한 힌트 * 장치 목록에서 "ELECOM TrackBall"을 선택합니다.</p> <p>macOS Mojave (10.14)</p> <ol style="list-style-type: none"> Apple 메뉴에서 "시스템 환경 설정..."을 클릭하여 시스템 환경 설정 화면을 표시합니다. "Bluetooth"를 클릭하여 "Bluetooth" 환경 설정 화면을 표시합니다. 장치 검색 중에 하단의 페어링 버튼을 2 초에서 3 초 동안 누릅니다. 페어링 모드가 활성화되면 LED 램프가 빨간색으로 깜박입니다. "ELECOM TrackBall"을 선택한 다음 "연결"을 클릭하여 페어링을 시작합니다. "연결됨"으로 변경되면 페어링이 완료됩니다.

트랙볼을 청소하는 방법

- 버튼을 눌러 트랙볼을 밀어 내고 손가락으로 트랙볼을 선택합니다.
- 면봉 또는 이와 유사한 것을 사용하여 빨간 공의 세 접촉면에 축적된 먼지를 제거합니다.

접촉면

광학 센서 주변을 청소할 때는 센서가 손상되지 않도록 주의하십시오.

사양

카운트 수	750/1500 dpi (전환 가능)	동작 온도 / 습도	5°C ~ 40°C / 최고 90%RH (결로 없이)
호환 표준	Bluetooth 4.0 Class2	보존 온도 / 습도	-10°C ~ 60°C / 최고 90%RH (결로 없이)
지원되는 프로파일	HOGP (HID Over GATT Profile)	대용 전지	AAA 알카라인 건전지, AAA 니켈수소 건전지
연결 가능한 장치의 수	1	작동 시간	알카라인 건전지 사용 시 예상 연속 동작 시간: 약 47 시간 연속 대기 시간: 약 208 일 예상 사용 시간: 약 100 일 (이상 가정 1일 사용 컴퓨터 조작 중 5%를 트랙볼 조작에 할당함 경우)
전파 주파수	2.4GHz 대역	호환 OS	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, macOS Mojave (10.14) (가용 서비스 팩을 설치해야 합니다.)
전파 방식	FH-SS		
전파 범위	비 자성 소재 (나무 책상 등); 약 10m 자성 소재 (철제 책상 등); 약 3m * 이 수치들은 기업 환경의 시험 값이며 보증된 값이 아닙니다.		
읽기 방식	광학 센서 방식		
조명 방식 유형	비가시 파장 범위		
버튼 수	휠 버튼 포함 5 개 *		
외형 치수 (폭 x 깊이 x 높이)	약 74 mm x 90 mm x 42 mm		

设备型号: M-MT1BR

中文·简体 使用说明书 轨迹球鼠标

各部分的名称及其作用

- 左键
- 右键
- 滚轮
- "返回"键
- "前进"键
- 轨迹球
- LED灯
- 指针变速开关
- 配对键
- 电源开关
- 电池盖
- 电池存储区
- 轨迹球弹出按钮
- 在维护过程中拆除轨迹球
- 配对按钮
- 电源开关
- 电池盖
- 电池存储区

您可以在本公司的网站上下载并安装 "ELECOM Mouse Assistant", 设置各个按钮功能. 如果您使用的是 Macintosh 苹果电脑系统, 则可设置 "前进" 及 "返回" 按钮.
https://www.elecom.co.jp/global/download-list/utility/mouse_assistant/

您可以在本公司的网站上下载并安装 "ELECOM Mouse Assistant" 来分配按钮的功能. 如果您使用的是 Macintosh 苹果电脑系统, 则可以设置 "前进" 及 "返回" 按钮.
https://www.elecom.co.jp/global/download-list/utility/mouse_assistant/

1 插入电池

- 拆下电池盖。
- 插入电池。
- 重新安装电池盖,使其恢复原始状态。

按照正负极的方向正确的插入电池。

2 接通电源

- 把电源开关滑到ON的位置。

滚轮周围的红色 LED 指示灯将亮起一段时间。
 * 剩剩余电量较低时, LED 灯有段时间会闪烁红光。

3 与计算机配对

Windows® 10	Windows® 7
<ol style="list-style-type: none"> 点击屏幕左下角的"开始"按钮,然后点击"设置"显示。 在"Windows 设置"屏幕中点击"设备"。 点击"设备"。 "设备"页面将会显示。 点击"蓝牙和其他设备",然后点击"添加蓝牙或其他设备"。 点击"蓝牙",在显示"添加设备屏幕"后,按下底部的配对键保持两秒钟,然后释放。 在配对模式激活后,LED 灯闪烁红光。 点击"ELECOM TrackBall",开始配对。 开始配对。 当状态改变为"已连接"后,点击"完成"。 在本产品添加到"鼠标、键盘和笔"后,显示"已连接",配对完成。 	<p>请购买与您在当地购买的 Windows 7 及蓝牙 4.0 兼容的适配器。</p> <p>关于配对方法,请参见与蓝牙 4.0 兼容的蓝牙® 适配器使用说明书。 (* 我们对其操作不承担责任)</p> <p>配对提示 * 在设备列表中选择 "ELECOM TrackBall".</p> <p>macOS Mojave (10.14)</p> <ol style="list-style-type: none"> 在苹果菜单中,点击"系统偏好设置..."显示系统环境设置屏幕。 点击"蓝牙",显示"蓝牙"环境设置屏幕。 在设备搜索过程中,按下底部的配对键保持两秒钟,然后释放。 在配对模式激活后,LED 灯闪烁红光。 选择"ELECOM TrackBall",然后点击"连接",开始配对。 开始配对。 当状态变为"已连接"后,配对完成。

如何清洁轨迹球

- 按下按钮将轨迹球弹出,然后用手指向上推动取出轨迹球。
- 用棉签或类似的東西清除红色球三个接触面上积聚的灰尘。

接触面

清洁光学传感器四周时,注意不要损坏传感器。

基本规格

计数	750/1500 DPI (可切换)	工作温度 / 湿度	5°C 至 40°C / 相对湿度高达 90% (不过无结露)
兼容标准	Bluetooth 4.0 Class2	存放温度 / 湿度	-10°C 至 60°C / 相对湿度高达 90% (不过无结露)
支持的协议	HOGP (HID Over GATT Profile)	通用电池	7 号碱性干电池、7 号镍干电池、7 号镍氢二次电池
可连接的设备数量	1	工作时间	在使用碱性电池时的预估连续工作时间: 约 47 小时 连续待机电时间: 约 208 天 估计可用时间: 约 100 天 (以上假设 1 天使用计算机 8 小时, 其中 5% 的时间在操作轨迹球。)
电波频率	2.4GHz 频段	兼容的操作系统	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, macOS Mojave (10.14) (您可能需要将每个操作系统更新到最新版本或安装服务包。)
电波方式	FH-SS		
电波范围	非磁性材料 (例如木书桌): 大约 10m 磁性材料 (例如铁书桌): 大约 3m * 此指标是在公司环境下的测试值, 并非保证值。		
读取方法	光学传感器方法		
发射光型	非可见光波长范围		
按钮数量	5 * 包括滚轮按钮		
外形尺寸 (宽 x 深 x 高)	约 74 x 90 x 42 mm		

型號: M-MT1BR

中文·繁體 使用說明書 軌跡球滑鼠

各部位名稱及功能

- 左鍵
- 右鍵
- 滾輪
- "上一頁"鍵
- "下一頁"鍵
- 軌跡球
- LED 指示燈
- 指標速度變更開關
- 配對按鈕
- 電源開關
- 電池蓋
- 電池儲槽
- 軌跡球移除按鈕
- 在維修時移除軌跡球
- 配對按鈕
- 電源開關
- 電池蓋
- 電池儲槽

您可以從本公司的官方網站上下載並安裝 "ELECOM Mouse Assistant", 以分配按鈕功能. 如果您使用的是 Macintosh 蘋果電腦系統, 則可設置 "下一頁" 及 "上一頁" 按鈕.
https://www.elecom.co.jp/global/download-list/utility/mouse_assistant/

您可以從本公司的官方網站上下載並安裝 "ELECOM Mouse Assistant" 來分配按鈕的功能. 如果您使用的是 Macintosh 蘋果電腦系統, 則可設置 "下一頁" 及 "上一頁" 按鈕.
https://www.elecom.co.jp/global/download-list/utility/mouse_assistant/

1 插入電池

- 拆下電池蓋。
- 插入電池。
- 將電池蓋裝回。

依照正確的正負極方向插入電池。

2 開啟電源

- 將電源開關滑至 ON 的位置。

滾輪周圍的紅色 LED 指示燈將亮起一段時間。
 * 剩餘電量變低時, LED 指示燈會閃紅燈一段時間。

3 和電腦配對

Windows® 10	Windows® 7
<ol style="list-style-type: none"> 按一下螢幕左下方的 [開始] 按鈕, 然後按一下 [設定] 圖示。 按一下 [Windows 設定] 畫面中的 [裝置]。 點選"裝置"。 "裝置"頁面會在此時顯示。 按一下 [藍牙和其他裝置], 接著按 [新增藍牙或其他裝置]。 按一下 [藍牙]。當電腦顯示新增裝置畫面時, 請按住底部的配對按鈕兩三秒鐘, 然後放開。 配對模式啟用, LED 指示燈閃紅燈。 按一下 [ELECOM TrackBall] 開始配對。 開始配對。 當狀態配為「已連線」時, 按一下 [完成]。 本產品已新增至"滑鼠、鍵盤與手寫筆"並顯示「已連線」; 配對完成。 	<p>請在您在區域購買與 Windows 7 和藍牙 4.0 相容的適配器。</p> <p>有關配對方法, 請參閱與藍牙 4.0 相容之 Bluetooth® 適配器的說明手冊。 (* 針對此類操作本公司並無責任。)</p> <p>配對提示 * 自裝置清單中選擇 "ELECOM TrackBall".</p> <p>macOS Mojave (10.14)</p> <ol style="list-style-type: none"> 自"蘋果"選單中按一下"系統偏好設定..."以顯示系統環境設定畫面。 按一下"藍牙"以顯示"藍牙"環境設定畫面。 在電腦進行裝置搜尋時, 請按住底部的配對按鈕兩三秒鐘, 然後放開。 配對模式啟用, LED 指示燈閃紅燈。 選擇"ELECOM TrackBall", 按一下 [連線]開始配對。 畫面變更為"已連線"時代表配對完成。

如何清潔軌跡球

- 按下按鈕將軌跡球推出, 然後用手指向上拾取軌跡球。
- 使用棉花棒或類似方法清除紅色球三個接觸表面上積聚的灰塵。

接觸面

清潔光學感應器周圍時, 請注意不要損壞感應器。

規格

解析度	750/1500 DPI (可切换)	操作溫度 / 濕度	5°C 至 40°C / 最高溫度為 90%RH (但不可有冷凝)
相容標準	Bluetooth 4.0 Class2	儲存溫度 / 濕度	-10°C 至 60°C / 最高溫度為 90%RH (但不可有冷凝)
支援的設定檔	HOGP (HID Over GATT Profile)	適用電池	四號鹼性乾電池、四號碳氫乾電池、四號鎳氫充電電池
可連接裝置的數量	1	操作時間	使用鹼性電池時的預估連續操作時間: 約 47 個小時 連續待機時間: 約 208 天 預估使用時間: 約 100 天 (以上數據是根據假設一天使用電腦 8 小時, 且其中 5% 的時間是在操作軌跡球滑鼠的情況下取得。)
電波頻率	2.4 GHz 频段	相容作業系統	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, macOS Mojave (10.14) (您可能需要將作業系統更新為最新版本或安裝服務套件。)
電波方式	FH-SS		
電波範圍	非磁性材料 (如木書桌): 約 10 公尺 磁性材料 (如鐵製書桌): 約 3 公尺 * 此為在公司環境取得的測量值, 並非保證值。		
讀取方式	光學感應		
發射光型	非可見光波長範圍		
按鈕數	5 * 包括滾輪按鈕		
外型尺寸 (寬 x 深 x 高)	約 74 x 90 x 42 mm		

Model: M-MT1BR

Bahasa Indonesia Manual Mouse Trackball

Nama dan Fungsi dari Setiap Bagian

- Tombol kiri
- Tombol kanan
- Roda
- Tombol "Kembali"
- Tombol "Maju"
- Trackball
- Lampu LED
- Tombol pengubah kecepatan pointer
- Tombol pencabut bola
- Lepaskan bola saat melakukan tindakan perawatan
- Sakelar Daya
- Tutup baterai
- Bagian penyimpanan baterai

Mengoperasikan tombol "Back" pada web browser
 Saat baterai dalam keadaan lemah, lampu LED akan berkedip warna merah.

Mengoperasikan tombol "Maju" pada web browser
 Saat baterai dalam keadaan lemah, lampu LED akan berkedip warna merah.

Saat unduh dan instal "Ecom Mouse Assistant" dari situs Elecom untuk mengatur fungsi tombol. Untuk komputer Macintosh, tombol "Maju" dan "Kembali" akan tersedia untuk penggunaan.
https://www.elecom.co.jp/global/download-list/utility/mouse_assistant/

1 Masukkan baterai

- Lepas tutup baterai.
- Masukkan baterai.
- Pasang kembali tutup baterai pada tempat semula.

Masukkan baterai dengan orientasi plus dan minus yang benar.

2 Nyalakan daya ON

- Geser sakelar daya pada posisi yang benar.

Lampu LED merah di sekitar roda akan menyala untuk beberapa saat.
 * Saat baterai dalam keadaan lemah, lampu LED akan berkedip warna merah selama beberapa saat.

3 Memasang dengan PC

Windows® 10	Windows® 7
<ol style="list-style-type: none"> Klik tombol "Start" pada sisi kiri bawah layar dan klik pada ikon "Settings". Klik pada "Perangkat". Klik "Bluetooth & other devices", dan klik "Add Bluetooth or other device". Klik "Bluetooth" Saat layer add device tampil, tekan dan tahan tombol penyangkutan di bagian bawah selama dua atau tiga detik, kemudian lepaskan. Klik "ELECOM TrackBall" untuk memulai proses penyangkutan. Saat berubah menjadi "Connected", klik "Done". Produk ini akan ditambahkan pada "Mouse, keyboard, pen," "Connected" akan tampil dan proses penyangkutan selesai. 	<p>Silakan beli adapter untuk Bluetooth 4.0 pada Windows 7 di kawasan Anda.</p> <p>Untuk metode penyangkutan, silakan baca panduan penggunaan adapter Bluetooth® untuk Bluetooth 4.0. (* Kami tidak bertanggung jawab atas pengoperasian ini.)</p> <p>Petunjuk saat menyangkutan * Pilih "ELECOM TrackBall" dari daftar gawai.</p> <p>macOS Mojave (10.14)</p> <ol style="list-style-type: none"> Dari menu Apple, klik "System Preferences..." untuk menampilkan layar pengaturan sistem. Klik "Bluetooth" untuk menampilkan layar pengaturan "Bluetooth". Saat pencarian gawai, tekan dan tahan tombol pada permukaan bawah selama dua atau tiga detik, kemudian lepaskan. Moda penyangkutan aktif dan lampu LED berkedip merah. Klik "ELECOM TrackBall" untuk memulai proses penyangkutan. Proses penyangkutan dimulai. Saat berubah menjadi "Connected", proses penyangkutan telah selesai.

Cara membersihkan trackball

- Tekan tombol untuk mendorong trackball keluar dan keluarkan trackball dengan jari Anda.
- Gunakan pembersih kapas atau benda serupa untuk membersihkan debu yang terkumpul pada tiga permukaan kontak bola merah.

Area kontak

Harap berhati-hati saat membersihkan sekitar sensor optik agar sensor tidak rusak.

Spesifikasi

Resolusi	750/1500 dpi (dapat diubah)	Suhu/kelembaban penyimpanan baterai	-10°C hingga 60°C/hingga 90%RH (tanpa kondensasi)
Standar yang kompatibel	Bluetooth 4.0 Class2	Durasi pengoperasian	Perkiraan saat menggunakan baterai alkaline Masa pemakaian berkelanjutan: Kira-kira 47 jam Perkiraan usia penggunaan baterai: Kira-kira 100 hari (Perkiraan di atas adalah dengan asumsi komputer digunakan selama 8 jam sehari, dengan 5% waktu tersebut dihabiskan untuk mengoperasikan trackball.)
Profil yang didukung	HOGP (HID Over GATT Profile)	Metode gelombang radio	FH-SS
Jumlah perangkat yang dapat terhubung	1	Retang gelombang radio	Materi-materi non magnetik (seperti meja kayu); kira-kira 10m Materi-materi magnetik (seperti meja besi); kira-kira 3m * Berikut adalah hasil pengujian dalam lingkungan perusahaan dan tidak dijamin.
Frekuensi radio	Pita 2,4 GHz	Metode pembacaan	Metode sensor optik
Metode gelombang radio	FH-SS	Jenis cahaya yang dipancarkan	Rentang panjang gelombang kasat mata
Retang gelombang radio	Materi-materi non magnetik (seperti meja kayu); kira-kira 10m Materi-materi magnetik (seperti meja besi); kira-kira 3m * Berikut adalah hasil pengujian dalam lingkungan perusahaan dan tidak dijamin.	Jumlah tombol	5 * termasuk tombol roda
Retang gelombang radio	Materi-materi non magnetik (seperti meja kayu); kira-kira 10m Materi-materi magnetik (seperti meja besi); kira-kira 3m * Berikut adalah hasil pengujian dalam lingkungan perusahaan dan tidak dijamin.	Dimensi (P x L x T)	sekitar 74 x 90 x 42 mm
Metode pembacaan	Metode sensor optik	Suhu/kelembaban pengoperasian	5°C hingga 40°C/hingga 90%RH (tanpa kondensasi)
Jenis cahaya yang dipancarkan	Rentang panjang gelombang kasat mata		
Jumlah tombol	5 * termasuk tombol roda		
Dimensi (P x L x T)	sekitar 74 x 90 x 42 mm		
Suhu/kelembaban pengoperasian	5°C hingga 40°C/hingga 90%RH (tanpa kondensasi)		
		Sistem Operasi yang kompatibel	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, macOS Mojave (10.14) (Anda mungkin perlu untuk update ke versi terbaru dari masing-masing Sistem Operasi atau service pack)

Safety Precautions

- Prohibited action
- Mandatory action
- Situation that needs attention

English (EN)

WARNING

If a foreign object (such as water or a metal chip) enters the product, immediately stop using the product and remove the battery. If you continue to use the product under these conditions, it may cause a fire or electric shock.

If an abnormality is found with this product (such as heat, smoke or an unexpected smell coming from the product), immediately stop using the product and remove the battery while paying careful attention not to get burned. After doing so, contact the retailer from whom you purchased the product. If you continue to use the product under these conditions, it may cause a fire or electric shock.

Do not drop the product, nor subject it to strong physical shocks. In the event of the product becoming damaged, immediately stop using the product and remove the batteries. After doing so, contact the retailer from whom you purchased the product. If you continue to use the product under these conditions, it may cause a fire or electric shock.

Do not attempt to disassemble, modify or repair this product by yourself, as this may cause a fire, electric shock or product damage.

Do not put this product in fire, as the product may burst, resulting in a fire or injury.

CAUTION

Do not place this product in any of the following environments:

- In a car exposed to sunlight, a place exposed to direct sunlight, or a place that becomes hot (such as around a heater)
- In a moist place or a place where condensation may occur
- In an uneven place or a place exposed to vibration
- In a place where a magnetic field is generated (such as near a magnet)
- In a dusty place

This product does not have a waterproof structure. Use and store this product in a place where the product body will not be splashed with water or other liquid. Rain, water mist, juice, coffee, steam or sweat may also cause product damage.

Only use this product with PCs and video game systems.

Do not use this product with any device that may significantly be affected in the case of this product malfunctioning.

When you no longer need to use this product and the battery, be sure to dispose of them in accordance with the local ordinances and laws of your area.

Batteries

For this product, use AAA alkaline battery, AAA manganese battery, or AAA type nickel-metal hydride rechargeable battery.

When not using this product for long periods of time, remove the battery. This may cause fluid leak or malfunction.

Cleaning the Product

If the product body becomes dirty, wipe it with a soft, dry cloth.

Use of a volatile liquid (such as paint thinner, benzene, alcohol) may affect the material quality and color of the product.

Precautions on wireless

This product is a wireless device that can use the entire 2.4 GHz band, and is able to avoid the mobile entity identification device range.The FH-SS method is adopted as the radio wave method, and the interference distance is 10m. The 2.4 GHz band is also used in medical devices and wireless LAN devices of the IEEE 802.11b/11g/11n standards.

* Before using this product, check whether “other wireless stations” are not operating nearby.

* In the unlikely event that radio interference occurs between this product and “other wireless stations”, change the location of use or stop using this product.

* “Other wireless stations” refer to industrial, scientific, medical instruments which use the same 2.4 GHz as this product, as well as other wireless stations of the same type, such as in-house mobile entity identification wireless stations requiring a license, specific low power wireless stations and amateur wireless stations not requiring a license, used in plant production lines.

WARNING

- Do not use in equipment which may cause serious effects due to it malfunctioning. In rare cases, it may be affected by radio waves of the same frequency or radio waves of mobile phones from outside, causing a malfunction, deterioration in operation, or stop working.
- Do not use this product in places where radio wave usage is prohibited, such as hospitals. Radio waves of mobile phones may affect electronic devices and medical devices (for example pacemakers).
- Due to the possibility of hindering safe navigation of aircraft, use of wireless mice in aircraft is prohibited by the Civil Aeronautics Act. Turn off the power of the wireless mice before boarding and do not ever use after boarding.
- * Please note that we can not assume any responsibility, even if events such as an accident or social damage occur due to a failure of this product.

Limitation of Liability

In no event will ELECOM Co., Ltd be liable for any lost profits or special, consequential, indirect, punitive damages arising out of the use of this product.

ELECOM Co., Ltd will have no liability for any loss of data, damages, or any other problems that may occur to any devices connected to this product.

Sicherheitsvorkehrungen

- Untersagte Handlung
- Unbedingte Handlung
- Geben Sie hierbei Acht

Deutsch (DE)

ACHTUNG

Wenn ein Fremdkörper (Wasser oder ein Metallsplitter) in das Produkt eindringt, brechen Sie die Verwendung des Produkts sofort ab und entfernen Sie die Batterie. Wenn Sie das Produkt unter diesen Bedingungen weiter verwenden, kann dies zu einem Brand oder Stromschlag führen.

Sollte bei diesem Produkt eine Anomalie (wie Hitze, Rauch oder ein unerwarteter, vom Produkt ausgehender Geruch) festgestellt werden, stellen Sie sofort die Verwendung des Produkts ein und entfernen Sie die Batterie, wobei Sie darauf achten, dass es zu keinerlei Verbrennungen kommt. Wenden Sie sich danach an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben. Wenn Sie das Produkt unter diesen Bedingungen weiter verwenden, kann dies zu einem Brand oder Stromschlag führen.

Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es nicht starken physischen Erschütterungen aus. Falls das Produkt beschädigt wird, beenden Sie sofort die Verwendung des Produkts und entfernen Sie die Batterien. Wenden Sie sich danach an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben. Wenn Sie das Produkt unter diesen Bedingungen weiter verwenden, kann dies zu einem Brand oder Stromschlag führen.

Versuchen Sie nicht, dieses Produkt selbstständig auseinander zu nehmen, zu ändern oder zu reparieren, da es dadurch zu einem Brand, Elektroschäden oder zu Schäden am Produkt kommen kann.

Setzen Sie dieses Produkt nicht Feuer aus, da es platzen kann, was zu einem Brand oder einer Verletzung führen kann.

ACHTUNG

- Bewahren Sie dieses Produkt nicht an folgenden Orten auf:
 - In einem Auto unter Aussetzung von Licht, einem Ort, der dem Sonnenlicht ausgesetzt ist oder einem Ort, der heiß wird (in der Nähe eines Heizkörpers usw.)
 - An einem feuchten Ort oder an einem Ort, an dem es zu Kondensation kommt.
 - An einem schiefen Ort oder an einem Ort, wo es zu Vibrationen kommen kann.
 - An einem Ort, wo ein Magnetfeld erzeugt wird (neben einem Magnet usw.)
 - An einem staubigen Ort

Dieses Produkt hat keine wasserdichte Struktur. Verwenden und lagern Sie dieses Produkt an einem Ort, an dem der Produktkörper nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten bespritzt wird.Regen, Wasserbelag, Saft, Kaffee, Dampf oder Schweiß kann ebenfalls zu Produktschäden führen.

Nutzen Sie dieses Produkt nur mit PCs und Videospielekonsolen.

Verwenden Sie dieses Produkt nicht bei Geräten, die bei einer Fehlfunktion des Produkts erheblich beeinträchtigt werden könnten.

Wenn Sie dieses Produkt nicht mehr benötigen, entsorgen Sie es gemäß den örtlichen Vorschriften und Gesetzen in Ihrer Region.

Batterien

AAA-Alkalibatterie, AAA-Mangan-Batterie, wiederaufladbarer AAA-Nickel-Metallhydrid-Akku

Wenn Sie dieses Produkt längere Zeit nicht benutzen, die Batterie entfernen. Dies kann zu einem Flüssigkeitsleck oder einer Fehlfunktion führen.

Reinigung des Produkts

Falls der Produktkörper schmutzig wird, wischen Sie es mit einem weichen und trockenen Tuch ab.

Die Nutzung von flüchtigen Flüssigkeiten (Farbverdünner, Benzol, Alkohol usw.) kann die Materialqualität und die Farbe des Produkts verändern.

Vorsichtsmaßnahmen bei kabellos

Dieses Produkt ist ein drahtloses Gerät, welches das gesamte 2,4-GHz-Band nutzen kann und in der Lage ist, den Bereich der mobilen Entitätsidentifikationsgeräte zu vermeiden. Die FH-SS-Methode wird als Radiowellennmethode übernommen, und der Interferenzabstand beträgt 10 m. Das 2,4-GHz-Band wird auch bei medizinischen Geräten und drahtlosen LAN-Geräten der Standards IEEE 802.11b/11g/11n verwendet.

* Bevor Sie dieses Produkt verwenden, überprüfen Sie, ob „andere drahtlose Stationen“ nicht in der Nähe arbeiten.

* In dem unwahrscheinlichen Fall, dass Funkstörungen zwischen diesem Produkt und „anderen drahtlosen Stationen“ auftreten, ändern Sie den Verwendungsort oder stellen Sie die Verwendung dieses Produkts ein.

* „Andere drahtlose Stationen“ sin industrielle, wissenschaftliche, medizinische Instrumente, welche die gleichen 2,4 GHz wie dieses Produkt verwenden, sowie auf andere drahtlose Stationen des gleichen Typs, wie z Power-Wireless-Stationen und Amateurfunk-Stationen, die keine Lizenz benötigen und in Produktionslinien für Anlagen verwendet werden.

WARNHINWEIS

- Verwenden Sie das Produkt nicht in Geräten, die aufgrund einer Fehlfunktion schwerwiegende Auswirkungen haben können. In seltenen Fällen kann es durch Funkwellen der gleichen Frequenz oder Funkwellen von Mobiltelefonen von außen beeinträchtigt werden, was zu Fehlfunktionen, Funktionsbeeinträchtigungen oder Betriebsunterbrechungen führt.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht an Orten, an denen die Nutzung von Radiowellen verboten ist, wie etwa in Krankenhäusern. Die Funkwellen dieses Produkts können elektronische Geräte und medizinische Geräte (z. B. Herzschrittmacher) beeinträchtigen.
- Aufgrund der Möglichkeit, die sichere Navigation von Flugzeugen zu behindern, ist die Verwendung von Funkmäusen in Flugzeugen nach dem Civil Aeronautics Act verboten. Schalten Sie die Funkmäuse vor dem Einsteigen aus und verwenden Sie diese niemals nach dem Einsteigen.
- * Bitte beachten Sie, dass wir keine Haftung übernehmen können, auch wenn Ereignisse wie ein Unfall oder soziale Schäden aufgrund eines Fehlers dieses Produkts auftreten.

Haftungsbegrenzung

ELECOM Co. Ltd haftet unter keinen Umständen für Verluste oder spezielle, consequente, indirekte oder strafliche Schäden, die durch die Nutzung des Produkts entstehen.

ELECOM Co. haftet nicht für eventuelle Verluste von Daten, Schäden oder andere Probleme mit Geräten, die mit diesem Produkt verbunden sind.

Consignes de sécurité

- Action interdite
- Action obligatoire
- Situation nécessitant une attention

Français (FR)

AVERTISSEMENT

Si un corps étranger (comme de l'eau ou un morceau de métal) entre dans le produit, cessez immédiatement d'utiliser le produit et retirez la batterie. Si vous continuez à utiliser le produit dans ces conditions, il peut provoquer un incendie ou une électrocution.

Si vous relevez une anomalie sur ce produit (comme de la chaleur, de la fumée ou une odeur inattendue provenant du produit), arrêtez immédiatement d'utiliser le produit et retirez la batterie tout en veillant particulièrement à ne pas vous faire brûler. Après cela, contactez le détaillant chez qui vous avez acheté le produit. Si vous continuez à utiliser le produit dans ces conditions, il peut provoquer un incendie ou une électrocution.

Né laissez pas tomber le produit, ne le soumettez non plus à de forts chocs physiques. Au cas où le produit est endommagé, arrêtez immédiatement de l'utiliser et retirez les piles. Après cela, contactez le détaillant chez qui vous avez acheté le produit. Si vous continuez à utiliser le produit dans ces conditions, il peut provoquer un incendie ou une électrocution.

N'essayez pas de démonter, modifier ou réparer ce produit par vous-même, car ceci pourrait déclencher un incendie, causer une électrocution ou endommager le produit.

Ne pas placer ce produit au feu, car il pourrait exploser, causant un grave incendie ou des blessures.

ATTENTION

Ne pas placer ce produit dans l'un des environnements suivants :

- Dans une voiture ou des endroits exposés au soleil, ou un emplacement qui tend à être chaud (auprès d'un radiateur, etc.)
- Dans un endroit humide ou un lieu où la condensation pourrait se produire
- Sur une surface inégale ou un endroit exposé aux vibrations
- Dans un endroit où un champ magnétique est généré (près d'un aimant, etc.)
- Dans un endroit poussiéreux

Ce produit n'a pas une structure imperméable à l'eau.Utilisez et conservez ce produit dans un endroit où le corps du produit ne sera pas éclaboussé par de l'eau ou un autre liquide.La pluie, les brumes d'eau, du jus, du café, de la vapeur ou de la sueur peuvent aussi causer des dommages au produit.

N'utilisez ce produit qu'avec des systèmes pour PC et jeu vidéo.

Ne pas utiliser ce produit avec n'importe quel appareil qui pourrait sérieusement affecter un autre équipement, au cas où il présenterait des dysfonctionnements.

Au cas où vous ne souhaitez plus utiliser ce produit, assurez-vous de vous en débarrasser conformément à la législation en vigueur dans votre localité.

Batteries

N'importe quelle batterie alcaline AAA, batterie au manganèse AAA, batterie de nickel-métal hydruere de type AAA

Si vous n'utilisez pas ce produit pendant une longue période de temps, retirez les batteries. Ceci peut provoquer une fuite de liquide ou un dysfonctionnement.

Nettoyage du produit

Si le corps du produit est sale, nettoyez-le avec un chiffon doux et sec.

L'usage d'un liquide volatile (diluant à peinture, benzène, alcool, etc.) peut affecter la qualité du matériau et la couleur du produit.

Precautions pour l'équipement sans fil

Ce produit est un appareil sans fil qui peut utiliser la bande complète de 2,4 GHz et est en mesure d'éviter la gamme de dispositif d'identification d'objets mobiles. La méthode FH-SS est adoptée comme méthode par onde radio, et la distance d'interférence est de 10m. La bande de 2,4 GHz est aussi utilisée dans les dispositifs médicaux et dispositifs sans fil LAN, des normes IEEE 802.11b/11g/11n.

* Avant d'utiliser ce produit, vérifiez si « d'autres stations sans fil » ne sont pas présentes dans le voisinage.

* Dans le cas peu probable où l'interférence radio se produit entre ce produit et « d'autres stations sans fil », modifiez l'emplacement d'utilisation ou cessez d'utiliser ce produit.

* Par « autres stations sans fil », on entend les instruments industriels, scientifiques, médicaux, qui utilisent la même fréquence de 2,4 GHz que ce produit, mais aussi d'autres stations sans fil de même type, comme les stations sans fil d'identification d'objets mobiles internes et nécessitant une licence, les stations sans fil de faible puissance spécifique et les stations amateurs sans fil ne nécessitant pas une licence, utilisées dans les usines de production.

AVERTISSEMENT

Ne pas l'utiliser dans un équipement qui pourrait causer de graves dommages en raison de son mauvais fonctionnement. Dans de rares cas, il peut être affecté par des ondes radio de la même fréquence ou les ondes radio des téléphones portables depuis l'extérieur, provoquant un dysfonctionnement, une détérioration pendant l'exploitation, ou tout simplement cesser de fonctionner.

Ne pas utiliser ce produit dans des endroits où l'usage d'ondes radio est interdit, comme les hôpitaux. Les ondes radio de ce produit peuvent affecter les équipements électroniques et médicaux (par exemple les stimulateurs cardiaques).

En raison de la possibilité d'interférence avec les plans de navigation d'un avion, l'utilisation des souris sans fil dans les avions est interdite par la Loi sur l'aéronautique civile. Coupez l'alimentation des souris sans fil avant l'embarquement et ne les utilisez pas dans l'avion.

* Veuillez noter que nous ne pouvons assumer aucune responsabilité, même si des événements tels qu'un accident ou des dommages sociaux se produisent en raison d'une défaillance de ce produit.

Limitations de responsabilité

En aucun cas ELECOM Co., Ltd ne sera tenu pour responsable des bénéfices perdus ou spéciaux, consécutifs, indirects, des dommages-intérêts punitifs découlant de l'utilisation de ce produit.

ELECOM Co., Ltd n'assumera aucune responsabilité pour toute perte de données, dommages, ou tout autre problème qui pourrait survenir sur les appareils connectés à ce produit.

Precauciones de seguridad

- Acción prohibida
- Acción obligatoria
- Situación que necesita atención

Español (ES)

ADVERTENCIA

Si se introduce un objeto extraño en el producto (como por ejemplo agua o una astilla de metal) deje de utilizar el producto inmediatamente y extraiga la pila. Si continúa utilizando el producto en estas condiciones, puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.

Si se encuentra una anomalía con este producto (como calor, humo o un olor inesperado proveniente del producto), deje de usar el producto inmediatamente y extraiga la pila mientras presta atención para que no se quem. Después de eso, póngase en contacto con el distribuidor donde compró el producto. Si continúa utilizando el producto en estas condiciones, puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.

Procure que no se caiga el producto, e intente no golpearlo. En caso de que el producto se dañe, deje de usarlo inmediatamente y extraiga las pilas. Después de eso, póngase en contacto con el distribuidor donde compró el producto. Si continúa utilizando el producto en estas condiciones, puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.

No intente desarmar, modificar o reparar este producto usted mismo, ya que podría provocar un incendio, descarga eléctrica o dañar el producto.

No arroje este producto al fuego, ya que podría explotar y provocar un incendio o lesiones.

PRECAUCIÓN

No coloque este producto en ninguno de los siguientes entornos:

- En un automóvil expuesto a la luz del sol, en un lugar expuesto a la luz directa del sol, o en un lugar que se caliente (cerca de una estufa, etc.)
- En un lugar húmedo o en un lugar donde se pueda formar condensación.
- Sobre una superficie desigual o en un lugar expuesto a las vibraciones.
- En un lugar donde se genere un campo magnético (cerca de un imán, etc.)
- En un lugar polvoriento.

Este producto no dispone de estructura impermeable.Utilice y almacene este producto en un lugar donde la carcasa del producto no se salpique con agua u otro líquido.La lluvia, vapor de agua, zumo, café, vapor o sudor también puede causar daños al producto.

Sólo use este producto con ordenadores y sistemas de videojuegos.

No use este producto con cualquier dispositivo que pueda verse afectado significativamente en caso de mal funcionamiento de este producto.

Cuando ya no necesite usar este producto, no olvide desaharlo en conformidad con las regulaciones y leyes locales de su zona.

Pilas

Cualquier pila alcalina AAA, pila de manganeso AAA, batería recargable de hidruro de níquel-metal de tipo AAA

Cuando no vaya a utilizar este producto durante largos períodos de tiempo, saque las pilas. Esto puede causar fugas de líquidos o mal funcionamiento.

Limpieza del producto

Si se ensucia la carcasa del producto, límpiela con un paño seco y suave, etc.

El uso de un líquido volátil (disolvente, benceno, alcohol, etc.) puede afectar a la calidad del material y el color del producto.

Precauciones en dispositivos inalámbricos

Este producto es un dispositivo inalámbrico que puede usar toda la banda de 2,4 GHz y puede evitar el rango de dispositivo de identificación de entidad móvil. El método FH-SS es adoptado como el método de ondas de radio, y la distancia de interferencia es 10 m. La banda de 2,4 GHz también se utiliza en dispositivos médicos y dispositivos LAN inalámbricos de las normativas IEEE 802.11b/11g/11n.

* Antes de usar este producto, compruebe que no haya “otras estaciones inalámbricas” funcionando alrededor .

* En el caso improbable de que se produzcan interferencias de radio entre este producto y “otras estaciones inalámbricas”, cambie la ubicación de uso o deje de usar este producto.

* “Otras estaciones inalámbricas” se refiere a instrumentos médicos, científicos, industriales que utilizan la misma 2,4 GHz que este producto, además de otras estaciones inalámbricas del mismo tipo, como las estaciones inalámbricas del identificación de entidad móvil internas que requieren una licencia, las estaciones inalámbricas de baja potencia específica y estaciones inalámbricas de aficionado que no requieren una licencia, que se utilizan en cadenas de producción de la planta.

ADVERTENCIA

No utilizar en equipos que puede causar graves efectos debidos a su mal funcionamiento. En casos raros, pueden verse afectados por ondas de radio de la misma frecuencia u ondas de radio de los teléfonos móviles del exterior, que causen un mal funcionamiento, deterioro del funcionamiento, o deje de funcionar.

No utilice este producto en lugares donde está prohibido el uso de ondas de radio, como por ejemplo en hospitales. Las ondas de radio de este producto pueden afectar a aparatos electrónicos y dispositivos médicos (por ejemplo marcapasos).

* Debido a la posibilidad de obstaculizar la navegación segura de los aviones, el uso de ratones inalámbricos en aviones está prohibido por la Ley de Aeronautica Civil. Desconecte la corriente eléctrica de los ratones inalámbricos antes de embarcar y no la utilice despues del embarque.

* Tenga en cuenta que no podemos asumir ninguna responsabilidad, incluso en casos de accidente o daño social debido a un fallo de este producto.

Limitazione di responsabilità

En ningún caso ELECOM Co., Ltd se responsabilizará de ninguna pérdida de beneficios, o daño especial, resultante, indirecto, o punitivo derivado del uso de este producto.

ELECOM Co., Ltd no se responsabilizará de ninguna pérdida de datos, daños, o cualquier otro problema que pueda ocurrir a cualquier dispositivo conectado a este producto.

Precauzioni per la Sicurezza

- Azione proibita
- Azione Obbligatoria
- Situazione che necessita di particolare attenzione

Italiano (IT)

AVVISO

Se un corpo estraneo (come acqua o schegge metalliche) entra nel prodotto, interrompere immediatamente l'utilizzo e rimuovere la batteria. Continuando ad utilizzare il prodotto in tali circostanze si può provocare un incendio o uno shock elettrico.

Se viene riscontrata un'anomalia in questo prodotto (come emissione di calore, fumo o un odore inaspettato), interrompere immediatamente l'utilizzo e rimuovere la batteria prestando attenzione a non bruciarsi. Dopo averlo fatto, contattare il rivenditore dal quale è stato acquistato il prodotto. Continuando ad utilizzare il prodotto in tali circostanze si può provocare un incendio o uno shock elettrico.

Non far cadere il prodotto, né sottoporlo a forti shock fisici. In caso di danneggiamento del prodotto, interrompere immediatamente l'utilizzo e rimuovere le batterie. Dopo averlo fatto, contattare il rivenditore dal quale è stato acquistato il prodotto. Continuando ad utilizzare il prodotto in tali circostanze si può provocare un incendio o uno shock elettrico.

Non provare a smontare, modificare o riparare questo prodotto da soli, in quanto ciò può causare incendio, shock elettrico o danni al prodotto.

Non gettare il prodotto nel fuoco, in quanto potrebbe bruciare, provocando incendio o lesioni gravi.

ATTENZIONE

Non posizionare il prodotto in uno dei seguenti luoghi:

- In un'auto esposta alla luce del sole, in un luogo esposto alla diretta luce del sole o in un luogo che diventa molto caldo (vicino a un calorifero, ecc.)
- In un luogo umido o dove si forma della condensa
- Su una superficie ondulata o esposta a vibrazioni
- In un luogo in cui viene generato un campo magnetico (vicino a un magnete, ecc.)
- In un luogo polveroso

Questo prodotto non è dotato di struttura impermeabile.Utilizzare e conservare questo prodotto in un luogo in cui non possa essere schizzato con acqua o altri liquidi.Pioggia, nebbia d'acqua, succo di frutta, caffè, vapore o sudore possono anche causare danni al prodotto.

Utilizzare questo prodotto solo con PC e console per videogiochi.

Non utilizzare questo prodotto con qualsiasi dispositivo che potrebbe venire danneggiato in modo significativo in caso di malfunzionamento del prodotto.

Quando non si utilizza più il prodotto, si raccomanda di smaltirlo secondo le leggi e disposizioni locali.

Batterie

Batterie alcaline AAA, batterie al manganese AAA, batteria agli idruri di Ni-MH ricaricabili AAA

Se il prodotto non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo, rimuovere le batterie. Non farlo potrebbe causare perdite di fluido o malfunzionamenti.

Pulizia del prodotto

Se il prodotto si sporca, pulirlo con un panno morbido e asciutto.

L'utilizzo di liquidi pericolosi (diluente, benzene, alcool, ecc.) può intaccare la qualità del materiale e il colore del prodotto.

Precauzioni per l'utilizzo wireless

Questo prodotto è un dispositivo wireless che può utilizzare l'intera banda 2.4 GHz ed è in grado di evitare la gamma di dispositivo di identificazione dell'unità mobile. Il metodo FH-SS è adottato come metodo di onde radio e la distanza di interferenza è di 10m. La banda a 2.4 GHz è utilizzata anche nei dispositivi medici e dispositivi LAN wireless degli standard IEEE 802.11b/11g/11n.

* Prima di utilizzare questo prodotto, verificare che nelle vicinanze non siano presenti "altre stazioni wireless" in funzione.

* Nella remota possibilità che si verifichi un'interferenza radio tra questo prodotto e "altre stazioni wireless", cambiare luogo di utilizzo o interrompere l'uso di questo prodotto.

* Con altre "stazioni radio wireless" si fa riferimento a dispositivi industriali, scientifici o medici che utilizzano la banda 2,4 GHz, come questo prodotto e altre stazioni radio di questo tipo, come sedi di stazioni radio autorizzate per il sistema di identificazione di cellulari che richiedono una licenza, specifiche stazioni wireless a basso consumo e stazioni wireless amatoriali che non richiedono una licenza, utilizzate nelle linee di produzione delle fabbriche.

AVVISO

* Non utilizzare nelle apparecchiature che possono causare gravi effetti a causa di un malfunzionamento. In rari casi, il funzionamento può essere pregiudicato da onde radio della stessa frequenza o da onde radio di cellulari esterni, causando un malfunzionamento, deterioramento nel funzionamento o interruzione del funzionamento.

- Non utilizzare questo prodotto in luoghi dove è vietato l'utilizzo di onde radio, come gli ospedali. Le onde radio di questo prodotto possono pregiudicare il funzionamento di dispositivi elettronici e medici (come i pacemaker).
- Poiché c'è la possibilità che il prodotto ostacoli la navigazione sicura di aeromobili, l'utilizzo di mouse senza fili negli aeromobili è proibito dalle Leggi dell'Aeronautica Civile. Spegnere l'alimentazione dei mouse senza fili prima dell'imbarco e non utilizzarli mai dopo l'imbarco.

* Non ci assumiamo alcuna responsabilità, anche se si verificano eventi come incidenti o danni sociali dovuti a un guasto del prodotto.

Limitazione di Responsabilità

In nessun caso, ELECOM Co., Ltd verrà ritenuta responsabile per la perdita di profitti o danni speciali, conseguenti, indiretti o indennizzi derivanti dall'uso di questo prodotto.

Safety Precautions

- Prohibited action
- Mandatory action
- Situation that needs attention

English (EN)

- Prohibited action
- Mandatory action
- Situation that needs attention

WARNING

If a foreign object (such as water or a metal chip) enters the product, immediately stop using the product and remove the battery. If you continue to use the product under these conditions, it may cause a fire or electric shock.

If an abnormality is found with this product (such as heat, smoke or an unexpected smell coming from the product), immediately stop using the product and remove the battery while paying careful attention not to get burned. After doing so, contact the retailer from whom you purchased the product. If you continue to use the product under these conditions, it may cause a fire or electric shock.

Do not drop the product, nor subject it to strong physical shocks. In the event of the product becoming damaged, immediately stop using the product and remove the batteries. After doing so, contact the retailer from whom you purchased the product. If you continue to use the product under these conditions, it may cause a fire or electric shock.

Do not attempt to disassemble, modify or repair this product by yourself, as this may cause a fire, electric shock or product damage.

Do not put this product in fire, as the product may burst, resulting in a fire or injury.

CAUTION

Do not place this product in any of the following environments:

- In a car exposed to sunlight, a place exposed to direct sunlight, or a place that becomes hot (such as around a heater).
- In a moist place or a place where condensation may occur
- In an uneven place or a place exposed to vibration
- In a place where a magnetic field is generated (such as near a magnet)
- In a dusty place

This product does not have a waterproof structure. Use and store this product in a place where the product body will not be splashed with water or other liquid.Rain, water mist, juice, coffee, steam or sweat may also cause product damage.

Only use this product with PCs and video game systems.

Do not use this product with any device that may significantly be affected in the case of this product malfunctioning.

When you no longer need to use this product and the battery, be sure to dispose of them in accordance with the local ordinances and laws of your area.

Tindakan Keselamatan

Bahasa Indonesia (ID)

- Tindakan yang dilarang
- Tindakan wajib
- Situasi yang membutuhkan perhatian

PERINGATAN

Jika benda asing (seperti air atau chip logam) memasuki produk, segera hentikan penggunaan produk dan keluaran baterai. Jika Anda terus menggunakan produk dalam kondisi ini, hal ini dapat menyebabkan kebakaran atau sengatan listrik.

Jika terjadi kelainan pada produk ini (seperti panas, asap atau bau tidak biasa dari produk), segera berhenti menggunakan produk dan keluaran baterai serta tetap berhati-hati agar tidak terkena luka bakar. Setelah itu, segera hubungi toko tempat Anda membeli produk. Jika Anda terus menggunakan produk dalam kondisi ini, hal ini dapat menyebabkan kebakaran atau sengatan listrik.

Cegah agar produk tidak jatuh atau terkena benturan keras. Dalam hal produk menjadi rusak, segera berhenti menggunakan produk dan keluaran baterai. Setelah itu, segera hubungi toko tempat Anda membeli produk. Jika Anda terus menggunakan produk dalam kondisi ini, hal ini dapat menyebabkan kebakaran atau sengatan listrik.

Jangan coba membongkar, memodifikasi atau memperbaiki produk ini. Melakukan hal ini dapat menyebabkan kebakaran, sengatan listrik, atau kerusakan. Jangan buang produk ini ke dalam api. Ledakan yang terjadi dapat menyebabkan kebakaran atau luka.

PERHATIAN

- Jangan meletakkan produk ini pada tempat-tempat berikut:
 - Di dalam mobil atau tempat dengan sinar matahari langsung, atau tempat yang sekitarnya panas (seperti kamar, dll)
 - Di tempat yang lembab atau tempat yang kondensasi dapat terjadi
 - Di tempat yang tidak rata atau tempat yang bergetar
 - Pada tempat yang tidak jauh dari medan magnet, seperti sekelling magnet.
 - Di tempat berdebu

Produk ini tidak tahan air. Gunakan atau simpan di tempat yang tidak terkena cairan seperti air, hujan, percikan air, jus, kopi, uap, keringkat jilat dapat menyebabkan malfungsi. Gunakan trackball hanya pada PC dan video game.

Jangan gunakan produk ini pada perangkat yang dapat terkena dampak malfungsi produk ini.

Ketika membuang produk ini dan baterai, ikuti undang-undang dan peraturan lokal.

- ELECOM Co., Ltd. tidak akan bertanggung jawab atas setiap kompensasi untuk kerusakan khusus, kerusakan konsekuensial, kerusakan tidak langsung, ganti rugi kerusakan, atau kerugian yang timbul akibat dari penggunaan produk ini.
- ELECOM Co., Ltd. tidak memberikan jaminan atas kehilangan data, kesalahan, atau masalah lain yang mungkin terjadi pada perangkat yang terhubung ke produk ini.

Batteries

For this product, use AAA alkaline battery, AAA manganese battery, or AAA type nickel-metal hydride rechargeable battery.

When not using this product for long periods of time, remove the battery. This may cause fluid leak or malfunction.

Cleaning the Product

If the product body becomes dirty, wipe it with a soft, dry cloth.

Use of a volatile liquid (such as paint thinner, benzene, alcohol) may affect the material quality and color of the product.

Precautions on wireless

This product is a wireless device that can use the entire 2.4 GHz band, and is able to avoid the mobile entity identification device range.The FH-SS method is adopted as the radio wave method, and the interference distance is 10m. The 2.4 GHz band is also used in medical devices and wireless LAN devices of the IEEE 802.11b/11g/11n standards.

- Before using this product, check whether “other wireless stations” are not operating nearby.
- In the unlikely event that radio interference occurs between this product and “other wireless stations”, change the location of use or stop using this product.
- “Other wireless stations” refer to industrial, scientific, medical instruments which use the same 2.4 GHz as this product, as well as other wireless stations of the same type, such as in-house mobile entity identification wireless stations requiring a license, specific low power wireless stations and amateur wireless stations not requiring a license, used in plant production lines.

WARNING

- Do not use in equipment which may cause serious effects due to it malfunctioning. In rare cases, it may be affected by radio waves of the same frequency or radio waves of mobile phones from outside, causing a malfunction, deterioration in operation, or stop working.
 - Do not use this product in places where radio wave usage is prohibited, such as hospitals. Radio waves of this product may affect electronic devices and medical devices (for example pacemakers).
 - Due to the possibility of hindering safe navigation of aircraft, use of wireless mice in aircraft is prohibited by the Civil Aeronautics Act. Turn off the power of the wireless mice before boarding and do not ever use after boarding.
- *Please note that we can not assume any responsibility, even if events such as an accident or social damage occur due to a failure of this product.

Limitation of Liability

- In no event will ELECOM Co., Ltd be liable for any lost profits or special, consequential, indirect, punitive damages arising out of the use of this product.
- ELECOM Co., Ltd will have no liability for any loss of data, damages, or any other problems that may occur to any devices connected to this product.

취급 주의사항

한국어 (KO)

- 금지 사항
- 의류 이행 사항
- 주의 사항

경고

물이나 금속 칩과 같은 이물질이 제품에 들어오면 즉시 제품 사용을 중단하고 배터리를 제거하십시오. 이러한 조건에서 제품을 계속 사용하면 화재나 감전의 원인이 될 수 있습니다.

본 제품에 이상기 있는 경우(예: 열, 연기 또는 예기치 않은 냄새 등) 즉시 제품 사용을 중단하고 배터리를 제거하면서 화상을 입을 수 않도록 주의하십시오. 이렇게 한 후 제품을 구입한 판매점에 문의하십시오. 이러한 조건에서 제품을 계속 사용하면 화재나 감전의 원인이 될 수 있습니다.

떨어뜨리거나 강한 충격을 주지 마십시오. 제품이 손상된 경우 즉시 제품 사용을 중지하고 배터리를 제거하십시오. 이렇게 한 후 제품을 구입한 판매점에 문의하십시오. 이러한 조건에서 제품을 계속 사용하면 화재나 감전의 원인이 될 수 있습니다.

제품을 불에, 개조하거나 수리하려 시도하지 마십시오. 그럴 경우 화재나 감전, 오작동 및 발생할 수 있습니다. 이 제품을 불 속에 던지지 마십시오. 파열 시 화재나 상해가 발생할 수 있습니다.

주의

- 본 제품을 다음과 같은 곳에서 보관하지 마십시오.
 - 햇볕이 드는 자동차 안, 직사광선에 노출된 장소 또는 뜨거운 장소(예: 히터 주변)
 - 난방기나 주변의 고온구역
 - 평탄하지 않은 곳, 진동이 발생하는 곳
 - 자식과 같이 자기장이 발생하는 곳
 - 먼지가 많은 곳
- Do not use this product in places where radio wave usage is prohibited, such as hospitals. Radio waves of this product may affect electronic devices and medical devices (for example pacemakers).

이 제품은 방수 구조가 없습니다. 물과 같은 액체에 노출되지 않는 곳에서 사용 또는 보관하십시오. 비, 물, 수증, 커피, 증기, 염으로 인해 오작동 이 발생할 수 있습니다.

컴퓨터, 게임기용 트랙볼 이외의 용도로는 사용하지 마십시오.

본 제품의 오동작으로 인해 중대한 영향을 미칠 위험이 있는 기기에서는 사용하지 마십시오.

이 제품과 건전지를 폐기할 경우 지역 규정 및 법률을 준수하십시오.

건전지

이 제품에는 AAA 알칼리 건전지, AAA 만간 건전지 또는 AAA 니켈수소 충전지를 사용하십시오.

오랫동안 제품을 사용하지 않을 경우 건전지를 분리하십시오. 이로 인해 건전지액이 누출되거나 오작동이 발생할 수 있습니다.

관리 방법

본 제품에 더러워졌을 때는 부드러운 마른 천으로 닦아 주십시오.

휘발성 액체(시나, 벤젠, 알코올)를 사용하면 변질이나 변색을 일으킬 위험이 있습니다.

무선 주의사항

본 제품은 전체 2.4 GHz 대역을 이용할 수 있는 무선 장치이며 모바일 식별 장치 발원을 회피할 수 있습니다. 전파 방식으로 FH-SS 방식을 채택하였으며 간섭 거리는 10m입니다.2.4 GHz 대역은 의료기기용 IEEE 802.11b/11g/11n 표준 무선 LAN 장치에도 이용됩니다.

- 본 제품을 사용하기 전에 “다른 무선국”이 가까이 작동하지 않는지 확인하십시오.
- 드름과 본 제품과 “다른 무선국” 사이에 무선기 발생될 수 있습니다. 사용 장소를 변경하거나 이 제품 사용을 중단하십시오.
- “다른 무선국”은 이 제품과 같은 2.4 GHz를 이용하는 산업용, 과학용, 의료용 기기와의 면허가 필요한 실내 모바일 식별 무선국 등 다른 무선국, 특정 저전력 무선국, 플랜트 생산라인에서 이용되는 면허가 필요하지 않은 아마추어 무선국을 나타냅니다.

경고

- 오작동으로 인해 심각한 피해가 발생할 수 있는 장치에는 사용하지 마십시오. 드름과 외부 충전회로의 동일 주파수나 전파의 영향을 받아 오작동, 성능 열화, 작동 중단이 발생할 수 있습니다.
- 전파 이용이 금지된 병원과 같은 장소에서는 본 제품을 사용하지 마십시오. 본 제품의 전파는 전자기기와 의료기기(심박조율기 등)에 영향을 미칠 수 있습니다.
- 항공기의 안전한 항행에 지장을 줄 수 있으므로 민간항공법(Civil Aeronautics Act)에 따라 항공기 내에서는 무선 마우스 사용을 금지됩니다. 항공 중에 무선 마우스 전원을 끄고 탑승 후 절대 사용하지 마십시오.

*본사는 본 제품의 고장으로 인한 사고 사화적 피해가 발생하더라도 어떠한 책임도 없음을 주위에 주십시오.

책임의 제한

엘레컴 주식회사는 제품의 사용으로 인한 특별 손해, 결과적 손해, 간접적 손해, 처벌적 손해, 이익 상실에 대한 보상 책임을 지지 않습니다.

엘레컴 주식회사는 제품과 연결된 장치에서 일어날 수 있는 데이터 손실, 오류 또는 기타 문제에 대해 어떠한 보증도 하지 않습니다.

安全注意事項

中文·繁体 (ZH(CN))

- 禁止事項
- 強制事項
- 需注意事項

警告

如有異物 (如水和金屬碎片) 進入產品，請立即停止使用並取出電池。如果您繼續使用本產品，可能會導致火災或觸電。

如發現本產品有異常情況 (如發熱、冒煙、異味等)，應立即停止使用本產品，並取出電池，同時請勿不要受傷。執行此操作後，請联系客服購買產品的零售商。如果您繼續使用本產品，可能會導致火災或觸電。

請勿將產品掉落，或让其受到強烈的物理沖擊。如果產品損壞，請立即停止使用并取出電池。執行此操作後，請联系客服购买产品的零售商。如果您继续使用本产品，可能会导致火灾或触电。

不要拆卸图印、修改或维修本产品。这些操作可能会导致火、触电或发生故障。

不要将本产品抛到火中。产品破裂可能会导致起火或受伤。

注意

请勿将本产品放在以下场所。

- 阳光曝曬下的車內、被阳光直射的地方或会产生热量的地方 (例如加熱器附近)
- 潮湿或可能产生结露的地方
- 不平坦或发生震动之处
- 产生磁场的地方 (例如磁铁附近)。
- 灰尘多的地方

本产品没有防水结构。在不会暴露到液体 (例如水) 的地方使用或存储。雨水、水雾、果汁、咖啡、汗水也可能导致产品发生故障。

请勿在计算机、游戏机以外的用途使用轨道球。

请勿在可能因本产品操作失误而引发严重影响的设备一并使用。

请按照当地的政策和法规处理本产品和电池。

電池

本產品使用 AAA 鹼性電池、AAA 錳電池、或 AAA 型鎳氫金屬化合物可充電電池。

當長期不使用本產品時，請拆下電池。否則可能導致電池液體洩漏或发生故障。

保養方法

當本產品裝時，請用干燥而柔軟的布擦拭。

使用揮發性液體 (塗料稀釋劑、苯、酒精) 可能會影响材料质量和本产品的顏色。

无线预防措施

本产品是一种可以使用整个 2.4 GHz 频段的无线设备，并能够避开移动设备的识别设备范围。无线设备采用了 FH-SS 方法，干扰距离为 10m。这个 2.4 GHz 频段还在医疗设备使用以及 IEEE 802.11b/11g/11n 标准的无线局域网设备中使用。

- 在使用本产品之前，请检查附近是否有未操作中的“其他无线站”。
- 如果发生突发情况，本产品与“其他无线站”之间发生无线干扰，请更改使用位置或停止使用本产品。

*“其他无线电台”是指与本产品一样，使用相同的 2.4 GHz 频段的工业、科学、医疗仪器，以及其他同一类型的无线站，例如需要许可证的室内移动实体识别无线电、专用低功率无线电站，以及在工厂生产线上使用的、不需要许可证的业务无线电站。

警告

请勿可能因本产品操作失误而引发严重影响的设备上使用。在一些少数情况下，它可能会受到同频率的无线电波或外面手机无线电话的影响，导致在操作中发生故障、退化或停止操作。

不要在禁止使用无线电设备的地方使用本产品，例如医院。本产品的无线电波可能会影响电子设备和医疗设备 (例如起搏器)。

由于可能妨碍飞机的安全导航，根据《民用航空法》，禁止在飞机上使用无线鼠标。在登机前请关闭无线鼠标的电源，在登机后也永远不要使用。

*请注意，即由于本产品的故障导致事故发生或造成社会危害，我们也不承担任何责任。

责任限制

ELECOM Co., Ltd. 對因使用本產品造成的特殊損失、結果性損失、間接損失、懲罰性損失或所損失利益的賠償均不承擔任何責任。

ELECOM Co., Ltd. 不對連接到本產品的設備中可能發生的數據丟失、出錯或其他問題做出任何担保。

Các Biện Pháp Để Phòng Về An Toàn

Tiếng Việt (VI)

- Hành động bị cấm
- Hành động bắt buộc
- Tình huống cần chú ý

CẢNH BÁO

Nếu vật thể lạ (nước, mảnh kim loại, v.v.) rơi vào sản phẩm, ngay lập tức ngừng sử dụng sản phẩm và tháo pin. Nếu bạn tiếp tục sử dụng sản phẩm trong tình huống này, điều này có thể gây hỏa hoạn hoặc điện giật.

Nếu xác định thấy bất thường với sản phẩm này (chẳng hạn như sản phẩm nóng lên, có khói hoặc mùi không mong muốn), ngay lập tức ngừng sử dụng sản phẩm và tháo pin trong khi chú ý cẩn thận để không bị bỏng. Sau khi làm vậy, hãy liên lạc với nhà bán lẻ nơi bạn đã mua sản phẩm. Nếu bạn tiếp tục sử dụng sản phẩm trong những điều kiện này, điều này có thể gây hỏa hoạn hoặc điện giật.

Không đánh rơi hoặc đập sản phẩm. Nếu sản phẩm này bị hỏng, ngay lập tức ngừng sử dụng sản phẩm, và tắt chuột. Nếu bạn tiếp tục sử dụng sản phẩm trong tình huống này, có thể gây hỏa hoạn hoặc điện giật.

Không được tìm cách tháo rời, điều chỉnh hay sửa chữa sản phẩm này. Làm như thế có thể gây ra hỏa hoạn, điện giật, hoặc chù hỏng.

Vui lòng không ném sản phẩm này vào lửa. Chọc thủng có thể gây ra hư hỏng hoặc thương tích.

- Không được sử dụng trong thiết bị có thể gây ra các tác động nghiêm trọng vì hỏng hóc. Trong các trường hợp hiểm cấp, nó có thể bị ảnh hưởng bởi sóng vô tuyến cũng như sóng hoặc sóng vô tuyến của điện thoại di động từ bên ngoài, gây ra hư hỏng, giảm chất lượng hoạt động hoặc ngưng hoạt động.
- Không được sử dụng sản phẩm này ở nơi cấm sử dụng sóng vô tuyến, chẳng hạn như bệnh viện. Sóng vô tuyến của sản phẩm có thể ảnh hưởng đến các thiết bị điện tử và thiết bị y tế (ví dụ máy trợ tim).
- Vì có khả năng gây ra sự dính hoặc an toàn của phi cơ, Đạo Luật Hàng Không Dân Dụng cấm sử dụng chuột không dây trên máy bay. Hãy tắt nguồn của chuột không dây trước khi lên máy bay và không bao giờ được sử dụng sau khi lên máy bay.

* Vui lòng lưu ý rằng chúng tôi không bắt buộc từ chối nhận hàng, ngay cả khi sự kiện như tai nạn hoặc thiết hại mà hội xảy ra do lỗi của sản phẩm này.

Gợi hạn trách nhiệm

Công ty ELECOM Co., Ltd. sẽ không chịu bất cứ trách nhiệm bởi thường nào cho các thất thoát lợi nhuận, thiệt hại đặc biệt, thiệt hại mang tính hậu quả, thiệt hại gián tiếp, thiệt hại mang tính trung phạt phát sinh như việc sử dụng sản phẩm này.

Công ty ELECOM Co., Ltd. sẽ không chịu bất cứ trách nhiệm bởi thường nào liên quan đến việc mất dữ liệu, hư hỏng, hoặc bất kỳ vấn đề nào khác có thể xảy ra trên các thiết bị kết nối với sản phẩm này.

安全注意事項

中文·繁體 (ZH(TW))

- 禁止行為
- 強制要求
- 需要注意的狀況

警告

如有異物 (如水和金屬碎片) 進入產品，請立即停止使用本產品並取出電池。如果您在此情況下繼續使用本產品，可能會導致火災或觸電。

如產品出現異常 (如產品散發熱量、煙霧或難聞的氣味)，請立即停止使用本產品並取出電池，同時小心避免受傷。執行此操作後，請聯繫向您銷售產品的零售商。如果您在此情況下繼續使用本產品，可能會導致火災或觸電。

請勿碰撞或施加強力撞擊本產品。如果產品損壞，請立即停止使用本產品並取出電池。執行此操作後，請聯繫向您銷售產品的零售商。如果您在此情況下繼續使用本產品，可能會導致火災或觸電。

請勿嘗試拆卸、修改或修理本產品。以免造成火災、觸電或故障。

請勿將產品丟入火中。產品爆破可能會引起火災或人身傷害。

注意

請勿將本產品放置於下列場所。

- 陽光照射的車內、陽光直射的地方、或暖氣周邊等高溫場所
- 潮湿或水氣凝結的地方
- 表面不平之處、產生震動的地方
- 產生磁場之處，如磁鐵附近
- 灰塵積聚的地方

本產品不防水。請勿在液體積聚之處，如清水，使用或儲存本產品。雨水、水、水煙霧、果汁、咖啡、蒸氣和汗水也都會造成故障。

請問在有可能因本產品操作錯誤而產生重大影響的裝置上使用本產品。

棄置本產品和電池時，請遵守當地法規。

- ELECOM Co., Ltd. 對因使用本產品造成的特殊損失、衍生性損失、間接損失、懲罰性損失或受損利益的賠償均不承擔任何責任。
- ELECOM Co., Ltd. 不對連接到本產品的裝置可能發生的資料丟失、出錯或其他問題提供任何擔保。

Compliance status www.elecom.co.jp/global/certification/

FCC ID: **YWO-M-1MT1B**
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B Digital Device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiated radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction, may cause harmful interference to radio communication. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by tuning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

모형명: M-MT1B
제품명: Trackball Mouse
인증번호: R-RJLJ-M-MT1B
건전지: B052R341-17001
제작자 및 설치자: 해당부설설비기 전파관리소
가능 영어으로만 영문안전관련문의 서비스를 할수 있습니다.

<div> <div></div> <div>Complex with IEC 60950-1</div> </div>	<div> <div></div> <div>RoHS 100000</div> </div>	<div> <div></div> <div>CCC</div> </div>	<div> <div></div> <div>CE</div> </div>	<div> <div></div> <div>RoHS</div> </div>
<div> <div></div> <div>CCC</div> </div>	<div> <div></div> <div>CCC</div> </div>	<div> <div></div> <div>CCC</div> </div>	<div> <div></div> <div>CCC</div> </div>	<div> <div></div> <div>CCC</div> </div>
<div> <div></div> <div>CCC</div> </div>	<div> <div></div> <div>CCC</div> </div>	<div> <div></div> <div>CCC</div> </div>	<div> <div></div> <div>CCC</div> </div>	<div> <div></div> <div>CCC</div> </div>

WEEE Disposal and Recycling Information
This symbol means that waste of electrical and electronic equipment (WEEE) should not be disposed as general household waste. WEEE should be treated separately to prevent possible harm to the environment or human health. Consult your retailer or local municipal office for collection, return, recycle or reuse of WEEE.

TradeMark and name of the manufacturer:
ELECOM CO., LTD.
www.elecom.co.jp/global/
Importer EU Contact:
Around The World Trading Inc.
Aton Building 223, Worthing Road
Horsham, RH12 1TL, United Kingdom

<div> <div></div> <div>ELECOM Korea Co., Ltd.</div> </div>	<div> <div></div> <div>Dome-Bldg 5F, 60, Nambusunhwan-ro 347-gil, Seocho-gu, Seoul, 06730, South Korea</div> </div>	<div> <div></div> <div>TEL : +82 (0) 2 - 1588 - 9514</div> </div>	<div> <div></div> <div>FAX : +82 (0) 2 - 3472 - 5533</div> </div>	<div> <div></div> <div>www.elecom.co.kr</div> </div>	<div> <div></div> <div>ELECOM Sales Hong Kong Ltd.</div> </div>	<div> <div></div> <div>2/F, Block A, 2-8 Watson Road, Causeway Bay, Hong Kong</div> </div>	<div> <div></div> <div>TEL : +852 2806 - 3600</div> </div>	<div> <div></div> <div>FAX : +852 2806 - 3300</div> </div>	<div> <div></div> <div>email : info@elecom.asia</div> </div>
<div> <div></div> <div>上海商貿有限公司</div> </div>	<div> <div></div> <div>新加坡 禧街 1065 號 1603H 室</div> </div>	<div> <div></div> <div>電話 : +86 (0) 21-33680011</div> </div>	<div> <div></div> <div>www.elecom.cn</div> </div>	<div> <div></div> <div>ELECOM Singapore Pte. Ltd</div> </div>	<div> <div></div> <div>Blok 10, Kaki Bukit Estate, #02-04 Kaki Bukit Industrial Estate, Singapore 417942</div> </div>	<div> <div></div> <div>TEL : +65 6347 - 7747</div> </div>	<div> <div></div> <div>FAX : +65 6753 - 1791</div> </div>	<div> <div></div> <div>www.elecom.asia</div> </div>	

- Unauthorised copying and/or